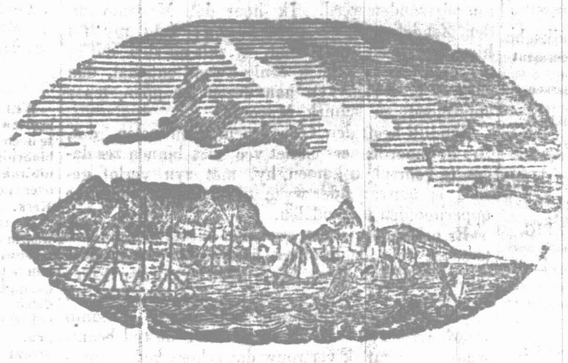
Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Dingsdag en Vrydag Ochtend, en met de eerstkomende post naar de Buiten Districten verzonden.

Termen: In de stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten Districten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Dingsdags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Vrydags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.



Published at No. 92, Wale-street, Cape Town, every Tuesday and Friday Morning, and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Tuesday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Friday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

De Suid-Afrikaan.

[*Tros Tyriusque mihi nullo discrimine agetur.*—VIRGIL.]

DEEL XV. **VRYDAG DEN 30 AUGUSTUS 1844** **No. 914**

VERKOOPING VAN

KOSTBAAR VASTGOED,

NABY KOEBERG,

In de Afdeeling van Stellenbosch.

In den Insolventen Boedel van PIETER HENDRIK WOUTERSEN NEETHLING.

OP DINGSDAG,

Den 3de September aanstaande,

TEN 11 URE 's VOORMIDDAGS,

Zal worden verkocht, op de plaats zelve,

IN EEN PERCEEL,

ZEKER GEDEELTE VAN DE PLAATS "MIDDELBURG," NU GENAAMD,

"MIDDELBURG,"

GELEGEN NABY KOEBERG,

In de Afdeeling Stellenbosch,

GEZAMENLYK met een stuk Eeuwigdurend Erfpachtland, rondom de bovengemelde plaats *Middelburg*; alsmede een ander stuk Eeuwigdurend Erfpachtland, genaamd *Jan Bevers Fontein*, gelegen als boven, in het Paardenbergs Plein, groot, per rest, 35 morgen, 467 kwadraat roeden Eigendoms, en 1018 morgen en 433 kwadraat roeden Eeuwigdurend Erfpachtland.

De bovengemelde Plaats—voorzien van een geryflyk Woonhuis, vertrekken voor Dienstboden, Smidswinkel, Stal, Wagenhuis, en andere Buitengebouwen, en uitgestrekte Zaai- en Weilanden bezittende,—is voorzeker eene der beste KOORNPLAATSEN in de geheele afdeeling.

Dezelve is thans bezaaid met omtrent 15 mudden Koorn, 20 dito Haver, 2½ dito Garst, 1½ dito Rog, en eene kleine hoeveelheid Garst voor Groen Voeder.

Bovengemeld Eigendom zal eerst by OPBOD ALLEEN, ZONDER STRYKGELD, opgeveild worden,—onderworpen aan een zeker Huurkontrakt, gesloten tusschen den Insolvent en den Heer J. M. Louw, Az. op den 15 Maart 1837, en laatstelyk vernieuwd op den 15 Maart 1843, voor den tyd van drie jaren; ten einde daardoor te weten te komen of het Eigendom genoegzaam haalt om de verbandhouders te betalen, in welk geval de verkooping bindende zal beschouwd worden op den kooper; maetende de Huur tot den 15den September 1844, worden betaald aan de Curatoren. Maar, ingeval hetzelve niet genoegzaam haalt om de verbandhouders te betalen, zal het Eigendom opgeveild worden zonder het kontrakt, by OPBOD EN AFSLAG, MET STRYKGELD, zoo als tot hiertoe binnen deze kolonie het gebruik is geweest; in welk laatste geval de Huurder toegelaten zal worden het voorregt van gezegd kontrakt te blyven genieten tot den 15den Maart 1845; zullende de Huur tot den 15 September 1844, aan de Curatoren moeten worden betaald, en van dien datum tot den 15den Maart 1845, aan den Kooper.

Indien het Eigendom, op laatstgemelde wyze verkocht wordende, echter niet meer haalt dan de som welke voor hetzelve geboden is, toen het op eerstgemelde wyze werd opgeveild, zal de eerste verkoop beschouwd worden als finaal bindende te zyn op den eersten kooper.

De verdere Koopkondities kunnen vernomen worden op des Meesters Bureau, Kaapstad, op dat van den Resident Magistraat, Stellenbosch, en ten Kantore van den eersten Ondergeteekenden, waar de Erfgrondbrieven, Kaarten, en bovengemeld Kontrakt mede kunnen gezien worden.

TERZELFDER TYD EN PLAATS,

ZAL MEDE VERKOCHT WORDEN,

AL HET LOSGOED,

AAN BOVENGEMELDEN, BOEDEL BEHOORENDE,

Bestaande in Huismeubelen van alle soorten, een Kap Paardenwagen, een open Ossenwagen, Ploegen en Eggen, Tuigen, Jukken, Stroppen en Riemen, 14 extra Paarden, 32 Ossen, Koeijen en Kalven, en wat verder op den dag de Verkooping zal worden aangeboden.

J. J. H. SMUTS, W. C. A. MOLLER, } Gez. Curatoren.

Kaapstad, 12 July 1844.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

VENDU-ADMINISTRATIE

AAN DE PAARL.

DE Ondergeteekende verwittigt door dezen het geëerd Publiek en zyne Vrienden, dat de Vendu-Administratie gedreven onder de firma van GEBROEDERS DE VILLIERS, waarvan hy de origineele oprigter was voortaan door hem onder zyne eigene Administratie zal voortgezet worden. En daar hy tevreden is met een bescheiden deel, zoo zullen zyne Vrienden en Begunstigers ondervinden dat zyne termen zeer voordeelig en aannemenswaardig zullen zyn.

Desverkiezende kunnen de Heeren Togtgangers met Geld en Negotiewaren worden geassisteerd.

☞ Ook zullen zyne Notariecle Bezigheden als naar gewoonte worden voortgezet.

A. P. DE VILLIERS.

Paarl, 26 Augustus 1844.

TE HUUR.

EEN geryflyk en tot alle Neringen geschikt Woonhuis, gelegen in het Dorp D'Urban.—Te bevragen by den Eigenaar.

M. VAN DER SPUY MEYBURGH.

PUBLIEKE VERKOOPING.

AAN DE GROENBERG.

DE Hr. JACOBS. ADRIAAN LOUW, als Gemagtigde van Mejufrouw de Weduwe van wylen den Heer J. WYND. LOUW, Senior, zal op WOENSDAG, den 18de September, precies ten 11 ure, doen verkoopen, de welbekende en vruchtbare Wyn- en Zaaiplaats, genaamd *Fazenburg*, gelegen aan de Groenberg, voormaals in huur bezeten door wylen den Heer W. J. Louw, beplant met 90,000 Wyngaardstokken en verscheidene soorten van Vruchtebomen, bezaaid met 10 mudden Koorn en 10 dito Rog, heeft eene uitgestrekte Veeweide, is geschikt tot het aanteelen van alle soorten van Vee, doch in het byzonder voor Merino Schapen, en is mede voorzien van sterk loopend Water het geheele jaar door.

Verder, op bovenstaanden datum, en zoo noodig op den volgenden dag en ter opgemelde Plaats, de Losse Goederen, behoorende tot den Boedel van wylen den Heer WYND. JBS. LOUW. C. W. zoon, bestaande in :—

LANDBOUW-GEREEDSCHAPPEN.

2 Drie-legger Wagens, een kleine Ossenwagen, een Paardenwagen, een Kapkar, en een Ossenkar, Ploegen, Eggen, Jukken, Riemen en Stroppen, Ploegscharen 2 span Tuigen, 2 lange Ladders, een Smidswinkel compleet, enz.

VEE.

46 Extra goede TREKOSSEN,
18 KOEIJEN, Bastaard Vaderlandsch.

KELDER-GEREEDSCHAPPEN.

7 Stukvaten, 5 en 6 leggers nat elk, 9 Kuipen, 20 Leggers, Trap- en Onderbalies, Halfamen, Emmers, Tregters, Vlootjes, Kranen, cirka 45 leggers Wyn, enz.

HUISRAAD.

Tafels, Stoelen, Kasten, Kisten, Porcelein-, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen, enz.

Eindelyk, 6 mudden Zaad Koorn, staande op de Plaats van den Heer HENDRIK KELDERMAN.

DE VILLIERS, FORD & Co., Vendu-Adms.

Vendu Kantoor, Paarl, 19 Augustus 1844.

Kennisgeving.

In den Boedel, onder dekreet van *Cessio Bonorum*, verleend aan den Heer PIETER JACOBUS SANDENBERGH, van de Kaapstad.

ALLE Personen die vermenen Crediteuren of Belanghebbenden te zyn in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de ondergeteekenden eene Byeenkomst houden zullen,

TEN KANTORE VAN DEN HR. ROUX, WALESTRAAT,

OP MAANDAG, 9 SEPTEMBER,

TEN 11 URE, A.M.,

Tot het ontvangen van hun Verslag met eene rekening van den Boedel en Effecten, Lasten en Baten. En mede tot het geven van directien aangaande het beheer van gemelden Boedel, en of het Vastgoed verkocht zal worden of niet, en, indien hetzelve zal moeten worden verkocht, de Koopkondition daarvan te bepalen; en eindelyk omtrent het bedragen van Toelaag verder te worden verleend aan den Heer SANDENBERGH.

J. H. HOFMEYER,
J. G. STEYTLER, Gz.,
T. SUTHERLAND,
P. J. ROUX, Pz., } Curatoren.

Kaapstad, 29 Aug. 1844.

☞ Die Crediteuren welke bovengemelde Byeenkomst niet bywonen, zullen beschouwd worden met de meerderheid te hebben gestemd.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN VASTGOED.

In den Insolventen Boedel van JOHAN DANIEL KLINCK.

OP MAANDAG,

Den 9de September 1844,

PRECIES TEN 11 URE DES VOORMIDDAGS,

Zal Stellig aan den Hoogsten Bieder worden verkocht,

BY OPBOD EN AFSLAG,

MET LIBERAAL STRYKGELD,

HET HUIS en ERF gelegen in Tafelvallei, zynde gedeelte van den Tuin "De Hoop," voormaals het Eigendom van wylen den Heer J. A. VAN BREDA, thans bewoond door den Heer KLINCK, groot 420 kwadraat roeden en 4½ dito voeten.

Het WOONHUIS, dat nieuw gebouwd is, bevat Voorkamer, Eetkamer, 3 Slaapkamers, Keuken, Dispens, enz., met Buitengebouwen, zoo als Knechtskamers, Stal, Koetshuis, Voerzolder, enz., en een Wyngaard, beplant met 10,000 stokken. De Tuin wordt met water voorzien uit een Put.

Dit Eigendom zal worden opgeveild in negen Percelen, by Opbod en Afslag, en daarna gezamenlyk verkocht worden in een Perceel by den Afslag.

2. Het nieuw gebouwd Huis met eenen Tuin, thans bewoond door den Heer W. SPITTAL, grenzende aan bovengemelde, groot 198 kwadraat roeden en 72 dito voeten, eene maandelykse huur van Rds. 70 opbrengende; te worden verkocht in een Perceel by opbod en afslag.

Dit Huis heeft alle gemakken, en bevat Voorkamer, Eetkamer, drie Slaapkamers, Keuken met Hotplate, Dispens, enz.; de Buitengebouwen bevatten Knechtskamers, en een Pakhuis dat in een Koetshuis en Stal kan worden veranderd.

3. Het Huis en de Tuin, onlangs bewoond door den Eerw. Heer BLAIR, zynde mede een gedeelte van gezegde Tuin "De Hoop," in volkomene reparatie, en geschikt om dadelyk aanvaard te worden, groot 303 kwadraat roeden en 17 dito voeten.

Het Woonhuis, onder leijen dak, bevat drie Kamers beneden, en vyf boven, allen beschoten, twee Dispensen, twee Knechtskamers, Keuken met Hotplate, een Pakhuis, enz.

Dit Eegendom zal worden verkocht in een Perceel by Opbod en Afslag.

OP DENZELFDEN DAG,

PRECIES TEN 10 URE,

Zal worden verkocht al het LOSGOED van dezen Boedel, bestaande in Mahony en Rozenhouten Tafels, Stoelen, Sofas, Ledekanten en Beddengoed, Waschtafels, Tapyten, Vensergordynen, Toilet en andere Spiegels, een Buffet, een Huisklok, Tafel- en Voorhuis Lampen, Diné- en Theeserviesen, Porcelein- en Glaswerk, Keukengereedschap, enz. zilveren Lepels en Vorken, en

OP DINGSDAG,

DEN 10DEN SEPTEMBER 1844,

Zal worden verkocht die verkieslyke Woning en Tuin, gelegen in St. Janstraat, thans bewoond door den Heer Commissaris Generaal PALMER, groot 89 kwadraat roeden, 19 dito voeten, en 22 dito duimen, eene maandelykse huur van £10 10 8 opleverende.

Het Huis is in den besten staat, onder leijen dak, en bevat Voorhuis, Visitekamer, Eetkamer, en Achterkamer beneden, en vyf Kamers boven, Keuken met Hotplate, twee Dispensen, Knechtskamers, enz., met een afgezonderde Cottage, bevattende twee goede Kamers, alsmede Koetshuis, Stal voor 4 paarden, en Voerkamer, met private Waterleiding op de plaats.

OP DENZELFDEN DAG,

ZULLEN WORDEN VERKOCHT,

Drie Huurhuizen, in Ziekedwarsstraat en Koffysteeg, groot 25 kwadraat roeden, 25 dito voeten, en 110 dito duimen, eene goede huur opbrengende.

Dit Eigendom zal opgeveild worden in drie Percelen, by Opbod en Afslag, en naderhand in een Perceel by den Afslag.

☞ De Koopkondities kunnen gezien worden op 's Meesters Bureau, en by de Ondergeteekenden, waar het Plan van de verdeelingen van het Eigendom ingezien kan worden.

J. T. JURGENS,
H. J. P. LE SUEUR,
ANDS. DE SMIDT, } Gez. Curatoren.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

OP MAANDAG den 9 SEPTEMBER, onmiddelyk na den verkoop van Perceel 3 van het Eigendom van den Heer KLINCK, zal worden verkocht, een groote Tuin, achter en belendende aan bovengemeld Perceel.

Kondition zyn te vernemen by de Afslagers

GEBROEDERS DENEYS & Co. Heerengracht.

Aan Stads- en Buitenhandelaars.

THOMSON, WATSON & Co.

BIEDEN TE KOOP

Aan hunne Pakhuizen op de Heerengracht,

EEN UITGEBREIDE VOORRAAD

Britsche en Fransche Manufacturen,

TEGEN BILLYKE PRYZEN.

No. 13, Heerengracht.

KENNISGEVING.

DE Ondergeteekende, Eigenaar van de Plaats GOEREESOE, District Swellendam, en van de Plaatsen KLEIN VALLEI, HOTTENTOTS VALLEI en LEEUWENFONTEIN, District Stellenbosch, geeft by deze kennis, dat hy stellige bevelen heeft gegeven, alle partyen, zonder onderscheid, in regten te vervolgen, die bevonden worden te schieten of wild te dooden, en mede alle vreemd Vee naar den Schut te zenden, dat binnen de limieten van bovengemelde plaatsen gevonden wordt.

R. A. ZEEDERBERG, Junr.

Kaapstad, 26 Aug. 1844.

"DE PROTECTEUR."

Brand en Lebens Assurantie Maatschappy,

OPGERIGT op den 29 SEPT. 1838.

KAPITAAL £40.000

DE DIRECTEUREN ZYN.

De Heer en Mr. J. H. HOFMEYR, Jz. L.L.D President.
— ANDRIES BRINK. Cz. Vice-President.
— JOHANNES TROMP.
— J. G. BLANKENBERG,
— OLOFF JOHN TRUTER,
— O. M. BERG,
— K. VAN BREDA,
— JOHAN ANDRIES HEYSE WICHT.
— ABRAHAM BRINK, Jan zoon.

AUDITEUREN.

De Heer J. J. STEYTLER, Jun.
— J. C. GIE, Mz.

GENEESKUNDIGE INSPECTEUR.

Doctor L. PAPPE.

Agenten voor de Buiten-Distrikten.

Beaufort.....	De Heer	P. A. KEULER.
Caledon.....	—	J. J. TESSELAAR.
Clanwilliam...	—	C. M. LIND, Junr.
George.....	—	J. P. SWEMMER.
Graaff-Reinet.	—	R. SOUTHEY.
Koeberg.....	—	S. J. v. d. SPUY.
Malmesbury...	—	J. W. MOORREES.
Paarl.....	—	A. J. BECKER.
Port Beaufort	—	P. G. VAN DER BYL.
Stellenbosch...	—	P. KORSTEN.
Swellendam ...	—	H. M. NEFDT.
Tulbagh.....	—	H. L. DE LANGE VOS.
Uitenhage.....	—	P. G. ELEMANS.
Wellington ...	—	J. ADDEY.
Worcester...	—	J. A. MUNNIK.

TEGENWOORDIGE KOERS DER PREMIEN.

Eerste Klas	2s 6d	per £100
Tweede dito, ...	4s 6d	per £100
Derde dito, ...	6s 8d	per £100
Vierde dito, ...	15s —	per £100
Vyfde dito, ...	17s 6d	per £100

Speciale Assurantien volgens den aart der resicos.

PREMIEN VAN LEVENS ASSURANTIE.

Voor het Assureeren van eene som van 100 Ponden Sterling op het Leven van eenig gezond persoon, van den ouderdom van 15 tot 50 jaren, binnen de limieten dezer Kolonie.

Ouderdom naaste Geboorteday.	*Voor Een Jaar.* £	s.	d.	*Voor 7 jaren tegen de betaling per jaar van* £	s.	d.	*Levenstyd, tegen de betaling per jaar van* £	s.	d.
15	0	16	6	0	18	5	1	15	11
16	0	16	7	0	19	4	1	16	10
17	0	17	2	1	0	5	1	17	8
18	0	18	1	1	1	7	1	18	7
19	0	19	1	1	2	8	1	19	7
20	1	1	0	1	3	9	2	0	7
21	1	2	0	1	4	7	2	1	9
22	1	3	1	1	5	5	2	2	10
23	1	4	2	1	6	3	2	4	1
24	1	4	11	1	6	11	2	5	4
25	1	5	7	1	7	8	2	6	9
26	1	6	4	1	8	4	2	8	8
27	1	7	1	1	8	11	2	10	1
28	1	7	10	1	9	5	2	11	3
29	1	8	7	1	10	0	2	12	9
30	1	9	5	1	10	4	2	14	1
31	1	9	8	1	10	9	2	15	7
32	1	10	1	1	11	2	2	17	0
33	1	10	5	1	11	9	2	18	8
34	1	10	10	1	12	9	3	0	5
35	1	11	2	1	14	0	3	2	4
36	1	11	6	1	15	5	3	4	3
37	1	11	11	1	16	9	3	6	4
38	1	12	4	1	18	5	3	8	7
39	1	14	4	2	0	4	3	10	10
40	1	16	11	2	2	4	3	13	2
41	1	19	3	2	3	10	3	15	5
42	2	1	0	2	5	1	3	17	10
43	2	1	7	2	6	9	4	0	3
44	2	2	11	2	8	9	4	2	9
45	2	6	0	2	11	1	4	5	5
46	2	8	0	2	13	1	4	8	6
47	2	8	11	2	15	3	4	11	7
48	2	9	10	2	17	9	4	15	2
49	2	12	10	3	0	6	4	19	2
50	2	15	10	3	3	4	5	3	7

SERVAAS DE KOCK, Sen. Secretaris.

☞ Personen die by deze Maatschappy verassureeren, zullen in der tyd aanspraak hebben op een zeker Aandeel in de winsten, ofschoon gene Deelhebber zynde.

Municipaal Berigt.

PRIVATE WATERLEIDINGEN.

Uittreksel uit de Municipale Regulatien, als gepubliceerd in de *Gouvernements Courant* van 30 December 1842.

INDIEN het bedragen van Verponding (voor PRIVATE WATERLEIDINGEN,) niet behoorlyk zal betaald zyn aan den Trezorier, in de maand February, of zoo spoedig daarna zal gevorderd worden, zullen de Commissarissen van de Kaapstads Municipaliteit geauthorizeerd zyn het Water te sluiten of geheel aftesnyden van zoodanige Private Waterleidingen als zy noodig zullen oordeelen.

In de termen van de bovenstaande Regulatie requireren de de Commissarissen by deze alle Personen die Private Waterleidingen hebben, de Verponding daarop te betalen voor of op den 31sten dezer, daar de bovenstaande Regulatie anders in werking zal gebragt worden.

Op last van Commissarissen,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Municipaal Kantoor, den 8 Aug. 1844.

Kaapsche Wyn en Spiritus Prys Beker.

Kaap de Goede Hoop Landbouwkundig Genootschap.

WORDT by deze narigt gegeven, dat eene Algemeene Byeenkomst der Leden van het Kaap de Goede Hoop Landbouwkundig Genootschap, gehouden zal worden in de Koopmans Beurs, Kaapstad, op ZATURDAG den 7de September, ten 12 ure 's Middags, ten einde de "Kaapsche Wyn-Beker" en Spiritus Beker" toetewyzen, waarvoor onder de voorwaarden van het volgende Prospectus, zullen worden gewedyverd :—

PROSPECTUS

WAAROP het Kaap de Goede Hoop Landbouwkundig Genootschap, een Zilveren Beker zal toewyzen, genaamd

"DE KAAPSCHE WYN-BEKER,"

ter waarde van £25, voor de beste proef Wyn, de opbrengst dezer Kolonie :—

I. De wyn te worden gemaakt van de gewone Groendruif, het voorthrengsel van den Mededinger.

II. Elk proefje te bevatten ten minsten van 6 bottels tot een halfaam, vergezeld van een certifikaat van twee respectabele buren, dat gene mindere hoeveelheid dan tien leggers van dezelfde kwaliteit van Wyn in bezit van den Mededinger is.

III. De proefjes zullen mede vergezeld moeten gaan van eenen brief geteekend door den Mededinger, en de volgende opgaaf bevattende :—

1. Dat de Wyn de opbrengst van zyne eigene plaats is.
2. Dat hy in zyn bezit heeft tien leggers van dezelfde kwaliteit als het proefje.
3. Of zyn Wyngaard tegen over de morgen of middag zon gelegen is.
4. De aard van den grond waarop de Wyngaard geplant is; of heuvel, of vallei, of afbellend.
5. Hoe ver de Wynstokken van elkander geplant zyn.
6. De ouderdom der Wynstokken.
7. Of de Wynstokken bewaterd zyn.
8. Wanneer dezelve het laatst bemest zyn en hoe?
9. Of de Wyngaard gedolfd of gespit is, of beiden.
10. Of de bladeren der Wynstokken afgetrokken zyn voordat de druiven gesneden zyn.
11. Op welk uur van den dag de druiven geplukt zyn geworden, en hoedanig de gesteldheid van het weer was.
12. De graad van rypheid der Druiven toen dezelve geplukt zyn.
13. De evenredigheid van roode en witte Groen-Druif, welke gebruikt zyn.
14. Of men de doppen en stengels met het sap heeft laten gesten.
15. De tyd welke men het in de gestkuip gelaten heeft.
16. Of de gestkuip gedurende de gesting digt was of open?
17. Of gekookte most er by gevoegd is geworden. Zoo ja, in welke evenredigheid en wanneer.
18. Hoe dikwerf overgestookt.
19. Welke hoeveelheid Spiritus, van het sap van den Druif gemaakt, daarby is gevoegd geworden.
20. Welke verdere informatie zy te geven hebben.

IV. Elk proefje zal een merk of opschrift op de bottels of het vat moeten hebben, overeenkomende met een gelyk merk of opschrift, op den omslag van den bygaanden brief, en (aan den Secretaris gerigt) naar de Koopmans Beurs gezonden en aldaar afgeleverd worden voor of op Woensdag den 4 September dien datum zullen er geene worden ontvangen.

V. De beoordeellaars om over het beste proefje te beslissen, zullen door het Genootschap worden aangesteld, en volgens hunne toewyzing zal de Beker aan den slagenden Mededinger door het Genootschap worden toegewezen in de algemeene byeenkomst, te worden gehouden, op Zaturdag, den 7den September aanst.

VI. De slagende Mededinger zal verpligt zyn aan den Secretaris van het Genootschap te overhandigen den aan hem in het vorig jaar toegewezen Beker, op den eersten Donderdag van September in elk jaar, ten einde aan den op nieuw slagenden Mededinger te worden overhandigd, maar hy zal den uitsluitelyken eigenaar van den Beker worden, na dezelve drie achtereenvolgende jaren gekregen te hebben.

VII. Nadat de Beker zal zyn toegewezen, zal het Genootschap het regt hebben alle brieven van de Mededingers te openen tot algemeen narigt.

PROSPECTUS.

WAAROP het Kaap de Goede Hoop Landbouwkundig Genootschap een zilveren Beker zal toewyzen, genaamd

"DE KAAPSCHE-BRANDEWYN BEKER."

ter waarde van £25, voor de beste proef, Kaapsche Brandewyn, de opbrengst dezer Kolonie :

I. De Brandewyn te worden gestookt in een gewone ketel, hetzy van Druivensap, of van doppen en stengels, de opbrengst van den mededinger.

II. Elk proefje moet ten minsten van 6 bottels tot een half aam inhouden, vergezeld van een certifikaat van twee respectabele Buren, dat gene mindere hoeveelheid, dan twee leggers van deszelfde kwaliteit van Brandewyn in het bezit van den mededinger is.

III. De proefjes zullen mede vergezeld moeten gaan van eenen brief, geteekend door den Mededinger, eene opgaaf bevattende, of zoodanige Brandewyn van het sap van den Druif alleen gestookt is, of van de doppen en stengels alleen, of van beiden gezamenlyk, en welke hoeveelheid van elk;—en mede eene beschryving gevende van de wyze waarop dezelve gestookt is.

IV, V, VI en VII, (als in bovengemeld Prospectus voor den Wynbeker.)

Op last het Committee,
P. VAN BREDA, Az. Hon. Sec.

Committee-Kamer, 11 July 1844.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY

[illegible]

DE Directie van opgemelde Maatschappy in kwaliteit als Executeuren Testamentair, zamelyken Mejuffr MARIA BARBERA BUXMAN, Wed. wylen CAREL JUSTINUS HEYDENRYCH, zal op DONDERDAG, den 12 September aanstaande, aan de Meestbiedenden publiek doen verkoopen, de geheele Nalatenschap van gem. Weduwe HEYDENRYCH, bestaande in Tafels, Stoelen, Sophas Spiegels, Ledikanten, Beddens en toebehooren; alsmede ander Huisraad, benevens Smids Artikelen, Rommelary, enz.

Ten zelver dage, zal precies ten 11 ure, worden opgeveild, en aan den Meestbiedende verkocht, het tot meergem. Nalatenschap behoorend HUIS en ERF, staande en gelegen in deze Tafel Vallei, in de Langestraat, thans gemerkt, No. 41, waarin met goed gevolg het Smids en Koperslagers Ambacht gedurende eenige jaren is gedreven.

De Verkooping der Losse Goederen, zal precies ten 10 ure 's Morgens, een aanvang nemen.

Kaapstad, Kerkplein, No. 5, den 29 Aug. 1844.

J. DE WET, Sec.

PRACHTIGE PORSELEIN.

OP DONDERDAG Namiddag, den 5 Sept., precies ten 2 ure, zullen de Heeren GEBROEDERS DENEYS & Co. aan hunne Vendu-Kamers verkoopen,

ZONDER DE MINSTE RESERVE.

Een prachtig assortement Selves Porselein, bevattende prachtige acht dagen loopende Klokken, Vier-en-twintig uur dito, Vazen in groote verscheidenheid, Kagchel, Toilet, en Visitekamer Ornamenten, en andere fancy Artikelen.

TE HUUR, twee nette en van alle gemakken voorziene Huisjes; ook te koop eenige 100 mudden Haver.—Te bevragen, Keeromstraat No. 49.

DE Jongejufvrouwen MATHEWS berigten hunne Vrienden en het Publiek, dat zy vacaturen hebben voor 2 of 3 Kostgangers.—Voorwaarden, van £25 tot £30 per jaar.—Adres by Jongejufrouw MATHEWS, tegen over de Nederduitsche Kerk, Wynberg.

SWELLENDAM.

DE Jaarlyksche Verkooping van jonge Hengsten, Merries, Muilezels en Rammen, zal plaats hebben op WOENSDAG, den 2 October aanstaande, op de Plaats "Rhenoster-fontein."

REITZ, BREDA, JOUBERT & Co.

De Hr. JOSEPH BARRY, Afslager.

Extra goede Melkkoeijen te Koop.

UIT DE HAND TE KOOP tegen zeer matige pryzen by den Ondergeteekende, op zyne plaats, de "KLEINE BOTTELARY," eenige extra goede MELKGEVENDE KOEIJEN, met jonge Kalven, de byzondere aandacht waardig diergenen welke Melkeryen houden.

JACS. G. FISCHER.

Klein Bottelary, 24 Aug. 1844.

TE KOOP by den Ondergeteekende,—2 spannen Trekossen, zeer geschikt voor menschen die voornemens zyn een Togt te doen. De Ossen zyn vol vleesch en uitgerust, en hebben in de laatste twaalf maanden geen juk op den nek gehad. Zy zullen op den 6 Sept. op de Plaats wezen.

N. VAN WIELLIGH.

Leeuwedans, 26 Aug. 1844.

MERINO OOIJEN & RAMMEN.

UIT DE HAND TE KOOP,

200 OOIJEN, met LAMMEN, 100 jarige OOIJEN, en 25 jarige RAMMEN.—Dezelve zyn allen van ingevoerde Ooijen afkomstig, en jaarlyks door ingevoerde Saxische Rammen verbeterd.

Borengem. getal Ooijen kan uit 600 worden uitgezocht.

W. J. LOUW.

Groot Drakenstein, 22 Aug. 1844.

100 EXTRA vette Slagt, Trek en Jonge OSSEN en KOEIJEN.—De Ondergeteekende zal op DINGSDAG den 10de September eerstkomende, by den Heer THUINSMA, op het Dorp D'Urban, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengemeld getal extra vette Slagt, Trek en Jonge Ossen en Koeijen, welke stellig op den dag der verkooping present zullen zyn.

Paarl, den 26 Augustus 1844.

A. M. HORAK, Jr.

De Heeren DE VILLIERS, FORD & Co. Vendu-Adm.

50 à 60 PAARDEN, van 2 tot 4 jaren oud, van Engelsch Ras.—De Ondergeteekende zal op WOENSDAG den 11 September aanst., ter Plaatse van den Heer GILLIAM MARAIS aan Groenberg, per Publieke Vendutie laten verkoopen, bovengem. getal Paarden van Engelsch Ras, waaronder verscheidene egale paren, als ook 2 uitgevoerde VOSSEN met kollen, 4 jaren oud, uit "BOBTAIL," geteeld by den Heer BASSON, welke allen stellig op den dag der verkooping present zullen zyn.

ISAAK MALHERBE.

Den 21 Augustus 1844.

De Heeren DE VILLIERS, FORD & Co., Vendu-Adms.

1100 EXTRA vette SCHAPEN.—De Ondergeteekende zal op MAANDAG den 15de September eerstkomende, ter Plaatse van den Heer GRUNDELINGH, (Groenfontein,) per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengemeld getal extra vette Schapen, welke stellig present zullen zyn.

Klein Drakenstein, den 26 Augustus 1844.

W. H. LATEGAN.

De Heeren DE VILLIERS, FORD & Co., Vendu-Adms.

300 SLAGT-, TREK-, en JONGE OSSEN en KOEYEN,—Zullen in den loop van de aanst. maand September, (dag nader te bepaler,) ter plaatse van den Heer C. E. GRUNDELINGH, aan Groenfontein, worden verkocht, onder Administratie van den Ondergeteekende.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

Paarl, 26 Aug. 1844.

80 PAARDEN EN EZELS,

TUSSCHEN 2 EN 5 JAREN OUD,

OPGEBRAGT UIT HET DISTRIKT SWELLENDAM,

Eenige wel gedresseerde Ryd- en Trekpaarden Reuns en Merries, van het beste Ras.

DE Ondergeteekende zal op DONDERDAG, den 5den September aanstaande, ter plaatse van den Heer JOHN PROCTER, aan "Wolfedans," publiek doen verkoopen, bovengem. getal Paarden en Ezels.

JACS. P. MALAN.

Paarl, 19 Aug. 1844.

Den Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Administrateur.

3,000 *Extra vette SCHAPEN en BOKKEN.*
500 *Dito Merino Dito.*
110 *Dito Slagt-, Trek- en Jonge OSSEN en KOEIJEN.*

OP MAANDAG, den 9den September, zal worden verkocht ter plaatse van den Heer J. W. LOUW, Tygerberg, bovengem. getal Vee hetwelk verzekerd wordt extra vet te zyn.—Voor rekening van den Heer P. J. LOUW.

Paarl, 10 Aug. 1844.

GEBROEDERS DE VILLIERS, Vendu-Adm.

Snuif en Tabak.

OP MORGEN OCHTEND zullen by den Heer JONES, worden verkocht, Eene hoeveelheid keurlyke *Braziliesche* Snuif, en 10 Kasten versche Cavendisch Tabak, Juist geland uit de *Harmony*.

HAMILTON ROSS & Co.

OP MORGEN, (Zaturdag,) zullen op de Commissie Verkooping van den Heer STEYTLER, op de Parade, worden verkocht, Zeven Melgevende Koeijen met jonge Kalven; alsmede een Rypaard, dat mede geschikt is voor een Buggypaard.

Inteekenings Bals.

DE Inteekenaren worden verwittigt, dat het VIERDE BAL van het SAIZOEN, plaats hebben zal op

HEDEN (VRYDAG) AVOND,

DEN 31ste DEZER.

De Baan zal precies te 9 ure geopend worden.

Aanzoeken voor Non-Subscribenten Toegangkaartjes, te worden gedaan by den Heer ROSE, Koopmans Beurs.

☞ Rytuigen moeten door de front poort op de Heerengracht binnen komen, en door de zy-poort over de Grave-straat uitgaan.

Commissarissen:—

De Edele J. B. EBDEN,
De Wel-Edele Heer SULLIVAN BECHER,
Luitenant GARDEN, 45ste Regiment,
De Wel-Edele Heer H. J. DUNELL.

CHARLES HAWKINS, Hon. Sec.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN EENE

KOSTBARE PLAATS,

IN DE AFDEELING GRAAFF-REINET.

DE Ondergeteekende daartoe behoorlyk geauthoriseerd zynde, zal

OP ZATURDAG, DEN 21 SEPT.

AANSTAANDE, TEN 12 URE PRECIES,

OP

DEN STOEP DER KOOPMANS BEURS,

Verkoopen, de hoogst vruchtbare Erfpachtplaats genaamd

"WELTEVREDEN,"

Het eigendom van den Heer RICHARD PEACOCK, gelegen in dat welbekend vruchtbaar gedeelte van de Afdeeling Graaff-Reinet, het

Veldkornetschap van Buffelshoek.

groot 1165 morgen en 300 kwadraat roeden, loopende de MELK RIVIER daarover van het N.W. tot het Z.O. bykans van punt tot punt.

De Erfpachtbrief, met Kaart en Erfgrondbrief, kunnen ingezien worden ten Kantore van den Ondergeteekende.

F. G. WATERMEYER, q.q.

COMMISSARIAAT.

BENOODIGD, twee sterke bruikbare KARPAARDEN, omtrent 6 jaren oud.

Tenders voor bovengemelde, zullen op dit Bureau ontvangen worden, te 12 ure, op MAANDAG, den 2 September aanstaande.

CHARLES PALMER, Adj. Com. Gen.

Commissariaats Bureau, Kaapstad, 29 Aug. 1844.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP DONDERDAG den 3 October 1844, zullen ter Plaatse genaamd BRANDWACHT, naby Mosselbaai, District George, ten verzoeke van den Heer J. A. MEYER, Gz., worden verkocht:

100 Aanteelbeesten,
700 Merino Schapen,
80 Bokken,

Een Ossenwagen, Ploeg en Bouwgereedschappen, en verder Huisraad en Keukengereedschap.

Ter zelfder plaatse zal te koop worden aangeboden, eenige jonge Rammen, geteeld uit een ingevoerde Electorale Saksische Ram, en uitgezochte Ooijen der kudde van den Heer HANNIBAL.

J. A. MULLER, Vendu-Afslager.

H. DRURY,

SNUIF EN TABAK WINKEL,

26, BOERENPLEIN.

H ebt gy Snuiftabak van nooden, Mondsnuif of Segaren soort.
D an kunt gy maar binnen treden, en men dient u zoo het hoort,
R ook-Tabak kunt gy ook krygen, Knaster en ook Sint Vincent,
U we smaak kunt gy hier voeden, myne Snuif is wel bekend,
R eeds hoort men myn Snuif beroemen door een elk in dit land,
Y verig in myne Affaire—wordt myn Winkel meer beklant.

26 is het Nommer, dat men vindt aan myne deur,

B uitenlieden my begunsten—want myn Snuif is goed van geur,
O ok zult ge overal vernemen,—(maar het kan niet minder zyn,)
E n dat gy wordt wel behandeld, op den hoek van 't Boerenplein,
R egterzyde van de Breestraat, naast waar de Hr. RICHTER woont,
E n waar men u aan den hoekmuur, ook een zeer groot bord vertoont,
N et geschilderd naar behooren, waar men op geschreven ziet,
P rinsen Mixture en Seroeten—en wat men te koop u biedt,
L aten anderen pogchen, razen, myn Tabak is puik en goed.
E n nog nooit kan iemand klagen, dat myn Snuif hem niet voldoet,
I n de Kaapstad moet gy wezen, en dat gy niet mis en loopt,
N oem en vraag naar HENRY DRURY—waar men beste waar verkoopt.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 29 *Aug.* 1844.

IN Executie van de Gewysden van het Hooge Geregtshof, in de ondergem. Zaken, zullen de volgende verkoopingen worden gehouden:—

KAAPSTAD.

JACOB TIER versus PETRUS JOHS. PENTZ, Pz.

Op Dingsdag den 3 Sept. 1844, ten 10 ure 's Voormiddags, op het Kerkplein, Kaapstad, van eene Koe.

AFDEELING ALBANIE.

STEPHIN DAY MANDY, versus ALEXANDER CAIRUS, en een ander.

Op Donderdag den 19 September 1844, over het Pakhuis van den Heer G. Wood, in Grahams-stad, van 24 Ossen,

J. STUART, Baljuw.

KAAS, ENZ.

ONTVANGEN per *Apprentice*, Zoetemelksche en Edammer Kazen; bruine Theesuiker, Pepermentkorkjes, Eau de Collogne.

Met eene verscheidenheid MANUFACTUREN, Laarzen en Schoenen, Plunje, enz enz.

GEORGE GREIG.

Geest van Medicinale Kruiden.

ONTVANGEN per *Apprentice*, van den Heer DE JEAN FARINA, eene kleine hoeveelheid van zyn vermaarde GEEST VAN MEDICINALE KRUIDEN.

GEORGE GREIG.

OVERLEDEN op den 28 dezer, onze geliefde Dochter, JOHANNA SOPHIA VAN DER POLL, in den ouderdom van 27 jaren, waarvan by deze aan Familie en Vrienden wordt kennis gegeven.

H. VAN DER POLL,
S. M. VAN DER POLL, geb. VERMAAK.

Kaapstad, 29 Aug. 1844.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 29 AUGUSTUS 1844.

IN een ander gedeelte van dit Blad zal de lezer eene copy vinden der Correspondentie tusschen den Wel-Eerw. Heer ROBERTSON, Moderator van de Synode der Nederduitsche Gereformeerde Kerk, en het Gouvernement, betrekkelyk de jongste handelingen des Raads en de aanmerkingen toen omtrent die Kerk gemaakt.

De leden dier Gemeente zullen verheugd zyn uit die Correspondentie te ontwaren, dat de handhaving van de waardigheid, het karakter en de regten hunner Kerk, aan waardige handen toevertrouwd is. Als Moderator heeft hy zynen pligt gedaan.

Wy zullen hiërna gelegenheid hebben daarop nader te zinspelen.

Er loopt een gerucht dat het Gouvernement te huis tot besluit gekomen is over de aangelegenheden van *Natal*, welke onder het gebied van eenen Luitenant Gouverneur gesteld en aan deze Kolonie zal worden gehecht;—dat Major SELWYN, voormaals van Grahamsstad, en nu in Engeland, aangesteld zal worden als Luit. Gouverneur, met een salaris van £800 per jaar; en dat eene emigratie uit Engeland, op eene uitgebreide schaal, naar het land van Natal stond plaats te grypen.

Buiten dit bloot gerucht zyn wy niet instaat eenige byzonderheden mede te deelen. Noch kunnen wy zeggen of men tot eenig, en welk besluit, gekomen is, aangaande de regten of aanspraak van de Uitgewekene Boeren op hunne landeryen. Wy vertrouwen dat het zoodanig zyn zal als strekkende om voldoening te geven aan alle partyen, en alle onaangenaam gevoelen of opgewektheid uit den weg te ruimen.

De *Registratie Kantoor Bill*, is door den Raad gepasseerd. Voortaan kan het publiek deszelfs Hypotheken of Transport Acten ten Kantore van den Registrateur van Acten doen passereen, dan wel voor Advokaten van het Hooge Geregtshof, of zoodanige andere personen als daartoe eene Speciale Licentie van het Gouvernement zullen bekomen.

Het geryf aldus aan het publiek verschaft, zal genoegen geven.

Op gisteren werd de libelzaak van Kapt. HILL tegen den Heer CURLEWIS, wegens het schryven en publiceren in de *Zuid-Afrikaan*, van den 19de April ll., van eenen libelleusen brief, en mede tegen ons wegens het publiceeren daarvan, uitgewezen. De eischer verkreeg vonnis tegen CURLEWIS, £50 schadevergoeding; en tegen ons, £50 schadevergoeding met de kosten in het algemeen tegen beide Gedaagden.

Wrak van de Koloniale Schoener "Trekboer" en de Brazilische Bark "Isabel."

In den Avond van den 21 dezer, gedurende een sterken Z.O. storm in Algoabaai, raakten de *Trekboer* en *Isabel*, van hunne ankers los, kwamen op strand, en werden volkomen wrakken.—Al het scheepsvolk werd gered, met uitzondering van eenen jongen tot de *Trekboer* behoorende.

Staat der Grenzen.

(Uit de Frontier Times, van 22 Augustus 1844.)

Fort Beaufort, den 20 Aug. 1844.

Geene beweging van belang heeft gedurende de week plaats gehad. Kolonel Somerset's afdeeling trok in het begin der week naar Blokdrift op, en is op heden terug gekeerd tot zes mylen afstands van deze stad—de oorzaak is niet uitgelekt.

Eno zond op gisteren 60 stuks vee naar de afdeeling van Kol. Johnstone, als zyn aandeel in de vergoeding voor de weduwe De Lange (welke Majoor Armstrong op heden aan haar zal afleveren,) met de verzekering dat hy personen uitgezonden had om de moordenaars te pakken, en dat zoodra zy in hechtenis waren, hy hen op de grenzen zoude doen ter dood brengen; ten gevolge waarvan Kolonel Johnstone last kreeg met zyne troepen terug te trekken naar Fort Peddie, om aldaar te blyven als een observatie corps. Stock, de zoon van Eno, vergezelde dit vee, en toen hy hetzelve overleverde, ontbrak er een aan het getal, waarvoor hy zyn eigen rypaard aanbood.

Mocomo is terug geweken naar de Umdahla, alwaar hy met een sterk ligchaam volk geposteerd is, en hetgeen ik van hem gehoord heb, is "dat hy zeer barsch is." Zoo ver ik vernemen kan, zyn de Kaffers voor geen oorlog voorbereid; zy zyn onder zichzelven verdeeld; het saizoen is niet geschikt voor eene beweging, en zy hebben geen begrip van operatiën die zoo strydig zyn met voorgaande ondervinding; in een woord, zy verstaan het woord "verdraagzaamheid" niet, en staan dus verbaasd wanneer het "vechten" plaats heeft. Ik geloof dat er in Kafferland werkelyk een groote tegenzin tegen oorlog bestaat; maar wie kan in zulk een geval het gevolg voorspellen? De grensboeren moeten daarom niet ongerust zyn, maar voorbereid voor het ergste—"een klein vonkje steekt een groote hoop aan."

Ik heb u medegedeeld dat een beruchte roover uit den stam van Botman opgezonden is. Hy heeft deel genomen in eenige der stoutmoedigste daden op de grenzen, en heeft in den laatsten oorlog eene lage gelegd voor de vernieling van Kapitein Stretch: de naam van dezen man is Qualoane.—Kloo Kloo heeft 39 stuks van zyn vee gepakt, en naar de Kolonie gezonden.

Een Zendeling is met Macomo in onderhandeling geweest, en heeft hem aangaande de handelingen, eenen verkeerden indruk doen opvatten, ter welker uit den weg ruiming de Heer Borcherds op gisteren afgezonden werd. Ik hoor dat Macomo aan den Zendeling heeft gezegd—"gy hebt my tot hiertoe als een kind geleid, gy zult nu zien dat ik een man ben." Indien eenig kwaad ontstaat, dan zal het te wyten zyn aan dezen knappen, maar stoutmoedigen schurk Macomo.

Sandilli heeft den Gouverneur doen weten, dat, zoo de moordenaars en het vee niet binnen zes dagen te voorschyn komen, hy, met zyn verlof, gereed is aanvallender wyze tegen de weerbarstige opperhoofden te handelen.

Er bestaat alhiër een gevoelen dat Zyne Edelheid te zacht met de Kaffers handelt, en dat zy hem nog bedriegen zullen. Zy zeggen waar zyn Eno's gyzelaars? Waarom wordt het vee van Sandilli en Botman niet ingezonden, zelfs indien Macomo weerbarstig zy? Deze vragen zal de tyd beantwoorden, maar ik vertrouw dat zekere reden opgegeven zal worden voor dit verzuim, daar de ondervinding getoond heeft dat in Kaffer handelingen niets krachtdadiger is, dan eerst werkzaam te zyn, en naderhand te onderhandelen.

Er bestaat geen twyfel of Sonto heeft volgens de traktaten trouw gehandeld, maar er bestaan gronden de goede trouw van Eno in twyfel te trekken; want twee der moordenaars waren in zyn land gelokeerd, en zy werden niet gepakt toen hy wist dat zy schuldig waren. Nu dat zy ontsnapt zyn kan hy wel zyne bedreigingen uiten.

Origineele Correspondentie.

DE GOUVERNEMENTS SCHOOL AAN DE PAARL.

Paarl, 28 Augustus 1844.

MYNHEER!—Myne aandacht is gevestigd geworden op eenen brief in uw Blad van ll Dingsdag, bevattende een ingewikkeld zamenweefsel van vuigen laster, moedwillige verdraaying, en eerroovende onwaarheid, het werk van zekeren kwaadaardigen adder, die zich ALPHA noemt.

Daar de kwaadaardige schryver van dat snoode voortbrengsel zyne daadzaken aan zyne verbeelding verschuldigd is; en daar de blaam welke hy aan my toeschryft wegens de toelating van onherstelbaar kwaad, de krenking van zyn denkvermogen aantoont, en de zwakheid van zyn oordeel; neem ik de vryheid hem met die verachting te behandelen, welke hy zoo rykelyk verdient.

Indien hy echter het orgaan is van eene party, welke haar bestaan heeft buiten den engen omtrek van zyne eigene snoode ziel, verwys ik dezelve naar de School Commissie, voor eene bekrachtiging van de *daadzaken* welke hy aanvoert om te bewyzen dat ik schuldig ben geweest aan pligtverzuim: en haar mede te berigten, dat de Superintendent Generaal van Opvoeding, de door het Gouvernement aangestelde persoon is, om kennis te nemen van de misbruiken waarover "Alpha" klaagt.

Ik ben, enz.
GEO. BREMNER.

DE NEDERDUITSCHE GEREFORMEERDE KERK.

Aan den Edelen Gouvernements Secretaris.

Swellendam, 24 July 1844.

WEL-Ed. HEER!—Daar het in de *Cape Town Mail*, van den 15 dezer gerapporteerd wordt, dat gy, in den Wetgevenden Raad, de inzigten en voornemens van Zyne Excellentie den Gouverneur met betrekking tot de Nederduitsche Gereformeerde Kerk dezer kolonie, in de volgende bewoordingen hebt bekend gemaakt:—

"Ik ben door den Gouverneur verzocht te melden, dat de maatregel door het Gouvernement is voorgesteld met een innig verlangen om het godsdienstig onderwys van een groot gedeelte der kolonie te bevorderen, en behulpzaam te zyn in het uit den weg te ruimen van de groote geestelyke behoefte in eenige deelen der kolonie. Het doet Zyne Excellentie leed, dat *zoo ver de Nederduitsche Gereformeerde Kerk betrokken is, het voorstel niet in denzelfden geest ontvangen is.*—Hy is daarom verlagend bekend te doen maken, dat hy, deze toelagen latende als te voren, pligtshalve gehouden is *den geheelen staat dier Kerk onder de opmerking te brengen van den Secretaris van Staat en H. M. Gouvernement aantebevelen eenige andere middelen te beramen om in de godsdienstige behoeften der kolonie te voorzien, dan door de medewerking van de Nederduitsche Gereformeerde Kerk:*"—en dat verslag door UEd. of op UEds. gezag niet tegengesproken zynde, veronderstel ik dat uwe woorden naauwkeurig aan het publiek zyn medegedeeld.

Het spyt my zeer, dat zulk eene verklaring en aankondiging in zulk eene plaats is gedaan, en door zulk hoog gezag, omdat zy niet alleen eene blaam leggen op de Nederduitsche Gereformeerde Kerk, welke ik met behoorlyken eerbied submitteer, dat door dat Etablissement niet is verdiend, maar strekken zal, om, indien niet tegengesproken of gematigd, deszelfs beste belangen, zoo wel binnen deze kolonie als elders, tegen te werken.

Ik gevoel myzelven daarom, hoewel met grooten weerzin, verpligt, vooral daar ik thans het ambt van Moderator van de Synode bekleed, myn plegtig protest aanteteekenen tegen de naauwkeurigheid der declaratie waarop ik gezinspeeld heb, en tegen de schadelyke gevolgtrekkingen voor de Kerk, welke afgeleid kunnen worden uit de aangekondigde voornemens van Zyne Excellentie met betrekking tot dezelve.

Dat de Nederduitsche Gereformeerde Kerk ooit onwillig geweest is, of nog is, om medetewerken in eenigen maatregel door het Gouvernement voorgesteld ter bevordering van geestelyk onderwys, of ter uit den weg ruiming van geestelyke behoefte in eenig gedeelte der kolonie; en dat zy zich te eenigen tyde onwaardig heeft betoond als middel te worden gebezigd om in de geestelyke behoefte der bevolking te voorzien,—zyn, volgens myn nedrig gevoelen, beschuldigingen, welke met regt niet kunnen worden gegrond op de omstandigheden die aanleiding gegeven hebben tot de behandeling van dit onderwerp.

Integendeel gevoel ik myzelven geregtvaardigd te zeggen, en ik geloof gemoedelyk, dat Zyne Excellentie, nadat hy door personeele waarneming meer van naby bekend zal zyn geworden met hetgeen zy gedaan heeft, en nog doet, hetzelfde gevoelen zal opvatten,—dat zy zich als eene Kerk, geregtigd heeft gemaakt tot de liefde van het volk en tot de achting en het vertrouwen van het Gouvernement.

Ik neem echter de vryheid aantemerken, dat de Kerk niet volkomen bekend gemaakt is geworden met het voornemen van Zyne Excellentie den Gouverneur, dan na de publicatie van de handelingen des Wetgevenden Raads; en dat de maatregel, in opzigt tot de intrekking van de salarissen van de Voorlezers, in den aanvang op eene onvolledige wyze voor het publiek is gelegd,—hebbende men naderhand bevonden dat de vermindering in vele gevallen veel minder was dan men oorspronkelyk had voorgesteld;—en ik neem de vryheid hierby te voegen, dat, zoo Zyne Excellentie vooraf met de Kerk, door middel van de Synode, of de verschillende Ringen, geraadpleegd had aangaande zyn verlangen om een nieuwe wezenstrek aan haar Etablissement te geven door de aanstelling van reizende Leeraars,—hetgeen de geregelde wyze zoude zyn geweest om de inzigten der Kerk over dat onderwerp te vernemen,—ik my overtuigd gevoel dat de weldadige bedoeling van Zyne Excellentie op behoorlyken prys zoude zyn gesteld, en dat de Kerk allerbereidst zoude zyn geweest, om, zoo veel mogelyk, met den Gouverneur mede te werken ter bevordering van de geestelyke belangen van het volk.

Indien het echter als nog het voornemen Zyner Excellentie mogt zyn, zyne bedoeling, door u aangekondigd, in werking te brengen, neem ik de vryheid te verzoeken,—en ik vertrouw dat myn verzoek, in regtvaardigheid tot zulk een ligchaam als de Nederduitsche Gereformeerde Kerk, zal worden toegestaan,—dat ik voorzien mag worden met een afschrift van Zyner Excellenties representatien over het onderwerp in kwestie, opdat de Kerk instaat moge worden gesteld zoodanige maatregelen te nemen, als dezelve noodig oordeelen zal ter verdediging van haar karakter, en de handhaving harer innigste belangen.

Ik geloof dat ik niet alleen myne eigene gevoelens uit, maar ook die van de groote meerderheid myner broederen, wanneer ik de vryheid neem Zyne Excellentie te verzekeren, dat wy—na de aankondiging welke aan de wereld is medegedeeld, in plaats van te vreezen voor het bedreigd onderzoek in den staat onzer Kerk,—ons verheugen zullen wanneer hetzelve plaats vindt; en ons vleijen dat een streng onderzoek aan elk onpartydig gemoed toonen zal, dat ons gedrag de aantyging niet heeft verdiend dat wy bevonden zyn geworden onnutte dienstknechten te zyn.

Ik heb de eer te zyn, Wel Ed. Heer!
UEds. gehoorzame Dienaar,
WM. ROBERTSON,
Moderator van de Nederduitsche Gereformeerde Kerk.

Aan den Wel-Eerw. Dr. ROBERTSON,
Moderator van de Synode der Nederduitsche Gereformeerde Kerk.

Koloniaal Bureau, Kaapstad, 6 Aug. 1844.

WEL-EERW. HEER!—Ik heb aan den Gouverneur voorgelegd uwen brief van den 24 July, hetgeen ik niet instaat was te doen voor gisteren, uithoofde van officieele afwezigheid in de binnenlanden. In dien brief protesteert gy tegen zekere uitdrukkingen door my in den Wetgevenden Raad gebezigd, over het onderwerp van de Nederduitsche Gereformeerde Kerk.

Ik erken geredelyk dat die uitdrukkingen, in den zin waarin gy dezelve opvat, met regt onderworpen zyn aan tegenwerping;—ik moet echter aanmerken, dat ik gesproken heb onder den indruk welke op myn gemoed was te weeg gebragt door hetgeen dat door anderen in den loop van het debat was aangevoerd, en dat de uitdrukkingen door my gebezigd, billyker wyze niet behoorden te worden overwogen, afgescheiden van de drangredenen en opgaven welke vooraf zyn gegaan, en waarop de taal door my gebezigd eene stellige hoewel stilzwygende betrekking had.

By een overzigt echter van de zinsnede door u aangehaald, als op zichzelve staande, moet ik erkennen dat het juiste verband met de onderwerpen waarop dezelve zinspeelde, niet duidelyk wordt gemaakt; en ik wordt op eene smartelyke wyze indachtig gemaakt aan derzelver vatbaarheid om verkeerd opgevat te worden, door dat gedeelte van uwen brief, waarin gy spreekt van niet te vreezen voor het bedreigd onderzoek, en zegt dat een streng onderzoek elk onpartydig gemoed toonen zal, dat het gedrag der Nederduitsche Gereformeerde Kerk de aantyging niet heeft verbiend van bevonden te zyn geworden onnutte dienstknechten te zyn.

Ik verlang nu dat het duidelyk worde verstaan, dat geen zoodanig onderzoek, noch zoodanige beschuldiging immer in myn gemoed zyn opgekomen. Zy waren geheel vreemd aan het doel hetwelk ik beoogde, en ik kan niet te duidelyk zeggen, dat toen ik de woorden, door u onderstreept, bezigde, "*voor zoo ver de Nederduitsche Gereformeerde Kerk betrokken is, het voorstel niet in eenen soortgelyken geest is ontvangen,*" ik hoegenaamd geen voornemen had eenige blaam te werpen op het godsdienstig gedrag der herders, of de leden, van de Nederduitsche Gereformeerde Kerk, maar slechts Zyner Excellenties leedwezen te betuigen, dat hetgeen hy als een belangryk weldaad voor de Kerk beschouwde, niet als zoodanig was ontvangen door de meerderheid van hare Leeraren en Kerkeraden.

Ik behoef naauwlyks aantemerken hoe onwaarschynlyk het is, dat ik my van de gelegenheid zoude hebben bediend om de vroomheid of yver dier Kerk gering te schatten, door welker werktuigelykheid Zyne Excellentie pas zyne begeerte had te kennen gegeven om in de godsdienstige behoeften der Kolonie te voorzien.

De staat der Kerk, waarop ik alleen zinspeelde, was hare geheele financieele staat—de wedden—de jaarlyksche inkomsten—en de jaarlyksche uitgaaf, van al hare gemeenten, als aangetoond in de documenten door de onderscheidene Kerken aan het Gouvernement overgezonden; en de zinspeling op dien staat was voorzeker niet met het doel om het godsdienstig karakter der Nederduitsche Kerk te benadeelen, maar om regt te doen wedervaren aan den maatregel door het Koloniaal Gouvernement voorgesteld, en te bewyzen dat het een heilzame, en geen drukkende maatregel was,—geen maatregel welke (wat het ook uitwerken mogte) die gevolgen behoorde opteleveren welke Zyne Excellentie juist daaraan had hooren toeschryven, namelyk, om de zaden van misnoegdheid wyd en zyd te verspreiden—de wonden van vorige bezwaren welke trapswyze geheeld werden, op nieuw te openen, en strekkende, volgens deszelfs tegenstanders, om een gevoelen van vervreemding en wantrouwen door de geheele kolonie te doen ontstaan,—een gevoelen zeer verschillende van dat hetwelk dezelve, volgens het gevoelen van het Gouvernement, berekend was te zullen opleveren. Met zoodanige gevolgen, in opzigt tot den maatregel voorspeld, was Zyne Excellentie gehouden de aandacht van Harer Majesteits Gouvernement te vestigen op den staat der Nederduitsche Gereformeerde Kerk, in den zin alleen waarin ik de uitdrukking bezigde, en geene blaam op die Kerk werd bedoeld toen ik zeide dat het zyn voornemen was zulks te doen.

Op deze wyze zoude Harer Majesteits Gouvernement instaat zyn eene billyke begrooting te vormen van het belang dat gehecht moest worden aan die tegenkantingen, welke de meerderheid der Predikanten en Kerkeraden van de Kerk tegen den maatregel hadden aangevoerd.

Hetzelve zoude het bedragen van den last kunnen zien door hetzelve op elke gemeente gelegd; en, indien de drukking van den maatregel ergens onbillyk was, zoude zulks opvallend zyn en gevolglyk verholpen kunnen worden, indien het Gouvernement te huis Hare Majesteit niet raden mogte, dat de betoonde tegenstand tegen den maatregel zoodanig is als om denzelven ter zyde te stellen.

Met betrekking nu, tot het laatste gedeelte van de zinsnede door u aangehaald en onderstreept, te weten, "De Gouverneur is daarom verlangend te doen bekend maken, dat hy, deze toelagen latende als te voren, pligtshalve gehouden is, *den geheelen staat dier Kerk onder de opmerking te brengen van den Secretaris van Staat en Harer Majesteits Gouvernement aantebevelen eenige andere middelen te beramen, om in de geestelyke behoeften der Kolonie te voorzien, dan door de medewerking van de Nederduitsche Gereformeerde Kerk;*"—ben ik gelast aantemerken, dat het aan den kant der Nederduitsche Kerk gezegd werd, dat Voorlezers bykans zoo niet even noodzakelyk waren in eene gemeente als Predikanten.

Het werd mede gezegd, niet dat gemeenten buiten staat waren de Voorlezers zelven te betalen, maar dat zy de betaling van hen door het Gouvernement als een voorregt beschouwden, waarvan zy niet genegen waren afstand te doen; en toen men de tegenkanting tegen den maatregel zoo ver gedreven had als doenlyk was, werd eindelyk daartegen geprotesteerd. Buiten een kon Zyne Excellentie de gevoelens door de meerderheid van de gemeenten der Nederduitsche Gereformeerde Kerk voorgedragen, slechts opvatten als ten duidelykste het voornemen hebbende te zeggen, "Wy zyn niet bereid het grondbeginsel dat uwen maatregel in zich sluit, aantenemen. Het is waar dat gy, over het geheel, de wedden onzer Kerk vergroot, om dezelve instaat te stellen Predikanten naar die gedeelten der Kolonie te zenden welke ontbloot zyn van godsdienstige instellingen. Dit keuren wy goed. Maar om dit te doen wilt gy ons bezwaren met de salarissen onzer Voorlezers en Kosters, en dit keuren wy af, en wy kunnen niet toestemmen u behulpzaam te zyn in de verspreiding van het woord van verzoening tegen dezen prys, want onze geldmiddelen zyn niet in eenen staat om zulks te kunnen doen."

Dit was dan het gemoedelyk gevoelen van de meerderheid der Nederduitsche Kerk; en het was ook het gemoedelyk gevoelen van Zyne Excellentie die den maatregel voorstelde, en diergenen die denzelven ondersteunden, dat het een heilzaam en belangryk grondbeginsel was, waarvan niet kon worden afgestapt, dat diegenen die het genot hadden van godsdienstige instellingen, zelven iets doen moesten ter instandhouding daarvan. Wat dus kon Zyne Excellentie doen? Moest hy voor het tegenwoordige de hoop opgeven om het onschatbaar voorregt van godsdienstig onderwys aan de behoeftige deelen der kolonie te verschaffen, of moest hy Harer Majesteits Gouvernement aanbevelen om in eenig ander oord naar onmiddelyke hulp uittezien, waar eene minder kostbare bediening van het Evangelie konde worden gevonden? Zyne Excellentie besliste, en myne opgaaf kondigde aan, dat hy zich verpligt zoude rekenen het laatste aantebevelen, maar met geen voornemen, om, zoo als gy my schynt verstaan te hebben, de werkzaamheden van de Nederduitsche Gereformeerde Kerk in deze kolonie krachteloos te maken.

Zyne Excellentie merkte aan, dat, zoo hy u wel begrypt, gy thans uwe tegenkanting tegen den maatregel niet op eenige geldelyke gronden steunt, gelyk eenige of de andere Nederduitsche Gereformeerde Predikanten gedaan hebben, die in hunnen tegenstand met u instemmen, maar op de veronderstelling dat het wereldlyk gezag daarin *besloten* heeft in de Presbyteriaansche Kerk der kolonie een' nieuwen *wezenstrek* intevoeren, aldus "het fundamenteel grondbeginsel dat de kerk in alle uitsluitelyk Kerkelyke Zaken voor zichzelven wetten maken moet, vernietigende."

Het eenigst antwoord dat Zyne Excellentie—de zaak uit dit oogpunt beschouwende—noodig oordeelt te geven, is, dat hetzelve gegrond is op eene volslagene misvatting van het punt in geschil. Zyne Excellentie had geen voornemen eenigen nieuwen wezenstrek in de geestelyke schikkingen der Kerk intevoeren, maar alleen om de Predikanten te betalen op zoodanige plaatsen als de Kerk zelve geschikt beschouwde, zonder te wachten tot dat er eerst Kerken gebouwd waren. Deze Predikanten, aldus gesalarieerd, zouden onder al de bestaande bepalingen der Kerk staan, even als al hare andere Predikanten kerspelen hebbende, gelyk de Kerk verordent, en binnen dezelve rondreizende, gelyk de andere Predikanten doen. Het eenig onderscheid tusschen dit en vorige voorstellen van het Gouvernement is, dat het Gouvernement niet vordert, als de voorwaarde ter uitbetaling van de wedde, dat het gebouw, als eene Kerk te worden gebezigd, reeds daargesteld zal zyn; maar dat de wedde dadelyk zoude worden uitgereikt, terwyl het gebouw naderhand volgen konde, indien omstandigheden zulks toelieten. Dat de tegenwoordigheid van eenen Predikant in zyn Kerspel, voor de opening van eene Kerk tot Openbare Eeredienst, geene nieuwigheid is, wordt onwederlegbaar bewezen door de jongste aanstelling te Zeekoegat, in de Afdeeling Beaufort, welke geschied is op verzoek van den Wel-Eerw. Heer Faure,—en Zyne Excellentie kan niet zien hoe het liberaal voorstel van het Gouvernement in eene zaak van salaris alleen, kan beschouwd worden als de invoering van een' nieuwen wezenstrek in de Nederduitsche Gereformeerde Kerk dezer Kolonie.

Gy zegt dat zoo Zyne Excellentie zyn voornemen door middel van de Synode of de onderscheidene Ringen had medegedeeld, "Gy u overtuigd gevoelt dat de weldadige bedoeling van Zyne Excellentie op behoorlyken prys zoude zyn gesteld, en dat de Kerk aller-bereidst zoude zyn geweest, om, zoo veel mogelyk, met het Gouvernement medetewerken ter bevordering van de geestelyke belangen van het volk."—Zyne Excellentie beschouwt het niet noodig dat ik de reden opgeven zal voor den ingeslagen weg; ik ben echter gelast Zyner Excellentie's overtuiging uittedrukken, dat het, op het grondbeginsel van verbintenis tusschen eene Kerk en het Gouvernement dat dezelve helpt, volkomen voegzaam is voor het Gouvernement zoodanige veranderingen in het stelsel van geldelyke salariëring voortestellen, als berekend schynen te zyn om de algenoegzaamheid der Kerk te vergrooten. Te gelyker tyd verlangt Zyne Excelentie zyn gevoelen te kennen te geven, dat de omstandigheid van het voorstellen van zoodanige veranderingen, eene ernstige verantwoordelykheid op de Kerk legt, welke geroepen wordt dezelve of goed of aftekeuren.

Indien de veranderingen in geschil gemoedelyk worden beschouwd als schadelyk te zyn voor de algemeene belangen der Kerk, omdat dezelve waarschynlyk het heilig werk aan dezelve toevertrouwd, zullen verhinderen, dan is de Kerk ongetwyfeld verpligt hare uiterste pogingen aantewenden die veranderingen voortekomen. Maar aan den anderen kant, indien het bedaard oordeel van de Kerk is, dat de veranderingen in zichzelven wel berekend zyn om de algenoegzaamheid der Kerk over het algemeen te vergrooten, en de Evangelie bediening door hare werktuiglykheid te bevorderen, zoude het onwaardig zyn te dulden dat eenige yverzucht omtrent het oord waaruit dezelve voortgekomen zyn, of de wyze waarop dezelve voorgesteld worden, of eenige geringe personeele ongeryflykheden welke hier of daar daaruit ontstaan kunnen, en welke gemakkelyk verholpen kunnen worden, de voorkeur hebbe boven eene hartelyke berustingen dezelve.

Ten slotte ben ik gelast hierby te voegen, dat daar Zyne Excellentie niet bewust is dat eenige beschuldiging gerigt is geworden tegen het gedrag van de Nederduitsche Gereformeerde Kerk, hy ook geen grond ziet eenig onderzoek aangaande hetzelve te vorderen, hetwelk gy, in den naam dier Kerk, angstvallig schynt te zyn daargesteld te zien; en, om dezelfde reden, even weinig oorzaak ter zyner afwyking van eene vastgestelde bepaling, door u te voorzien met een afschrift van zyne mededeeling aan den Secretaris van Staat.

Zyne Excellentie twyfelt niet, of hy zal ten gepasten tyde door Harer Majesteits Gouvernement toegelaten worden, zyne depeche, met Harer Majesteits besluit daarop, aan den Wetgevenden Raad voorteleggen. Indien gy intusschen verlangt afschriften te hebben van de documenten, den staat der Nederduitsche Gereformeerde Kerk voorstellende, waarop ik gezinspeeld heb, en welke Zyne Excellentie aan Harer Majesteits Gouvernement heeft overgezonden, heeft hy my gelast u daarmede te voorzien; en ik ben verder gelast hierby te voegen, dat, indien gy, na de opheldering in dezen brief gegeven, mogt verlangen eenige representatie aan den Secretaris van Staat te maken, gy Zyne Excellentie bereid zult vinden dezelve overtezenden, en hy behoeft naauwlyks zyne overtuiging hierby te voegen, dat eenig ernstig vertoog aan den kant der Nederduitsche Gereformeerme Kerk waarschynlyk oorzaak zal zyn dat de maatregel worde opgegeven.

Ik heb de eer te zyn, Mynheer,
Uw gehoorzame Dienaar,
JOHN MONTAGU.

Aan den Edelen Gouvernements Secretaris.

Swellendam, 19 Augustus 1844.

MYNHEER!—Ik heb de eer den ontvangst te erkennen van uwen brief van den 6 dezer, en betuig mynen dank voor de rondborstige en voldoende wyze waarop gy de meening van de aanmerkingen door u in den Wetgevenden Raad, in opzigt tot de Nederduitsche Gereformeerde Kerk, gemaakt, hebt opgehelderd; en voor de verzekering, dat "gy hoegenaamd geen voornemen had eenige blaam te werpen op het godsdienstig gedrag der Herders, of de leden dier Kerk."

Ik neem ook de vryheid myn genoegen uittedrukken over de bevinding, dat uw brief een ander misverstand heeft uit den weg geruimd hetwelk in myn gemoed bestond, en, zoo ik geloof, ook in dat van het publiek over het algemeen, met betrekking tot de aanstelling van "Reizende Predikanten."

Uit uwe aanmerkingen in den Wetgevenden Raad, als gerapporteerd in de publieke nieuwsbladen, leidde men het besluit af, dat deze Predikanten rondreizen moeten binnen de limieten van reeds bestaande Kerspelen, waar hunne diensten als het nuttigst mogten worden beschouwd:—en dit zoude een nieuwe wezenstrek geweest zyn in het Kerkelyk Etablissement, strydig met de bestaande wetten en bepalingen, welke daarom, gelyk ik de vryheid genomen heb aantemerken, alleen op eene geregelde wyze van de Synode konde komen. Volgens uwen brief blykt het echter, dat de bedoeling Zyner Excellentie was, dat de Predikanten in geschil "Kerspelen moeten hebben, zoo als de Kerk verordende, en binnen dezelve moeten rondreizen, zoo als andere Predikanten doen;—en dat het eenig onderscheid tusschen dit en de vorige voorstellen van het Gouvernement is, dat het Gouvernement niet vordert, als de voorwaarde tot de uitreiking van de wedde, dat het gebouw als eene Kerk te worden gebezigd, reeds in aanwezen zal zyn."

Zulk een voorstel, als thans opgehelderd, is niet alleen in volkomene overeenstemming met de wetten en bepalingen der Kerk, maar konde, in werking gebragt zynde, niet in gebreke blyven de aller-heilzaamste gevolgen opteleveren in afgelegene en behoeftige deelen der kolonie, waar de voorafgaande daarstelling van eene Kerk en Pastory bykans geheel onuitvoerbaar zoude zyn; en, hoewel ik deze briefwisseling met tegenzin heb aangevangen, en alleen geregeerd werd door een smartelyk gevoel van pligt, verheug ik my, dat, door aldus te hebben gehandeld, de weldadige bedoeling van Zyne Excellentie, na de publicatie van uwen brief, ten vollen begrepen, en, ik gevoel my overtuigd, ook op behoorlyken prys zal worden gesteld.

In uwen brief merkt Zyne Excellentie aan, "dat zoo hy my wel begrypt, ik myne tegenkanting tegen den voorgestelden maatregel nu niet op eenige geldelyke gronden steun, gelyk eenige van de andere Nederduitsche Gereformeerde Predikanten gedaan hebben, die in hunnen tegenstand met my instemmen, maar op de veronderstelling dat het wereldlyk gezag, besloten had een' nieuwen wezenstrek intevoeren in de Presbyteriaansche Kerk der kolonie."

Hierop verzoek ik aantemerken, dat, myzelven slechts geroepen gevoeld hebbende, datgeen te verdedigen hetwelk my destyds voorkwam het benadeeld karakter der Kerk te zyn; en datgeen tegen te werken hetwelk my, zoo als ik toen aanleiding had de zaak te beschouwen, toescheen eene schending te zyn van haar regt "om voor zichzelve wetten te maken in alle blootelyk kerkelyke zaken," ik voorbedachtelyk vermyd heb eenige geldelyke zaken aanteroeren, welke ik my overtuigd hield alle overweging van Harer Majesteits raadgevers zouden ontvangen. Ik geloof echter, dat zoo de inzigten en bedoelingen van Zyne Excellentie, en het werkelyk bedragen van de voorgestelde vermindering in de salarissen der Voorlezers, in den aanvang duidelyk en naauwkeurig publiek ware gemaakt, de uitslag zeer verschillend geweest, en het misverstand hetwelk aan beide zyden heeft plaats gevonden, uit den weg zoude zyn geruimd geworden.

Voor myzelven zal ik rondborstig zeggen, dat, in aanmerking nemende het belang hetwelk ik hecht aan het ambt van Voorlezers, en de moeijelykheid welke vele gemeenten zouden hebben om hunne salarissen, indien ingetrokken, te heffen; en, over het algemeen gesproken, in aanmerking nemende de ongepastheid van de bemoeijenis, vooral in kerkelyke zaken, met lang gevestigde gebruiken,—ik my verheugd zoude gevoelen indien Harer Majesteits Gouvernement besluiten mogte de salarissen dezer kerk-ambtenaren op het vastgesteld etablissement te doen voortgaan; en wanneer andere middelen konden worden beraamd om de Kerk instaat te stellen, de behoeftige deelen der Kolonie te voorzien met de zegeningen van godsdienstig onderwys. Te gelyker tyd, indien het alternatief werd voorgesteld om of toetestemmen in de vermindering van de salarissen in geschil, of het voorgesteld plan om predikanten aantestellen ten einde in afgelegene en behoeftige streken rond te reizen, optegeven, zoude ik geredelyk myne stem geven voor de eerstgemelde dezer maatregelen; en ik ben verzekerd dat de Kerkeraad waarover ik gesteld ben, en die van vele andere Kerken, zich hartelyk met my daarin zouden vereenigen.

Ten slotte betuig ik mynen dank aan Zyne Excellentie voor zyne uitgedrukte bereidwilligheid om aan Harer Majesteits Secretaris van Staat over te zenden zoodanig vertoog als ik verlangen mogt te maken met betrekking tot het onderwerp; en neem de vryheid te zeggen dat ik gebruik maken zal van het aanbod van Zyne Excellentie, om afschriften dezer briefwisseling ter overweging van Zyn Lordschap overtezenden.

Ik heb de eer te zyn,
Wel-Ed. Heer,
UEd. gehoorzame Dienaar,
WM. ROBERTSON.

AGENTS

FOR THIS PAPER IN THE COUNTRY DISTRICTS,

Beaufort,.....Mr. A. P. Meiring,
Caledon,.....Mr. J. J. Tesselaar.
Clan-William,.....Mr. S. J. du Toit,
Colesberg,.....Mr. James Walker,
George,.....Mr. D. Coolhaas,
Graaff-Reinet,.....Mr. B. Fincham,
Malmesbury,.....Mr. J. D. A. Freislich,
Paarl,.....Mr. J. D. Haupt,
Port Natal.....Mr. B. Poortman,
Somerset,.....Mr. C. Moller,
Stellenbosch,.....Mr. P. Korsten,
Swellendam,.....Mr. John Barry,
Tulbagh,.....Mr. H. F. de Lange Vos,
Tygerberg,.....Mr. F. Uys,
Uitenhage,.....Mr. J. Brehm,
Wellington.....Mr. J. Addey,
Worcester,.....Mr. J. Meiring.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, AUGUST 30, 1844.

In another column will be found a copy of the Correspondence of the Rev. Mr. W. ROBERTSON, Moderator of the Synod of the Dutch Reformed Church, and the Government, relative to the late proceedings in Council, and the observations made thereon about the Dutch Reformed Church.

The Members of that Community will be gratified to find from that Correspondence, that the maintenance of the dignity, character, and rights of their Church, has been entrusted to worthy hands. As the Moderator, he has done his duty.

We will take occasion, to observe on it hereafter.

It is reported that the Home Government have decided upon the affairs of *Natal*, which will be annexed to this Colony under a Lieutenant-Governorship; that Major SELWYN, late of Graham's Town, now in England, will be appointed as Lieutenant-Governor with a salary of £800; and that an emigration from England, on an extensive scale, will take place, to the Natal Country.

Beyond this mere report we are unable to give any particulars. Nor can we state whether any and what decision, has been come to in respect of the rights or claims of the Emigrant Farmers, to their lands. We trust it may be such as will be satisfactory to all parties and remove all unpleasant feeling and agitation.

The *Registration Office Bill* has passed the Council. Henceforth the public may have their deeds of hypothecation and transfer passed either at the Office of the Registrar of Deeds, or by Advocates of the Supreme Court, or such other persons as shall be specially licenced by Government. The convenience thus afforded to the public, will meet with approbation.

Yesterday the libel case of Capt. HILL against Mr. CURLEWIS, for writing and publishing in the *Zuid-Afrikaan* of the 19th April, a libellous letter, and also against us for publishing the same, was decided. The Plaintiff obtained judgement against CURLEWIS, damages £50, and against us, damages £50, with costs generally against both the Defendants.

STATE OF THE FRONTIER.

(From the "Cape Frontier Times," August 22.)

The letter of our intelligent Fort Beaufort correspondent, Mr. Bell, contains the latest particulars that are known of the state of matters in that quarter.

The public may, we think, be congratulated on the results of the measures, as far as they have yet been developed, that have been taken by the Lieut.-Governor, through whose energy and decision the Caffers have been taught a lesson, the beneficial effects of which, it is hoped, will be permanent. No small merit is due to Col. Hare for his conduct upon this occasion, even although he has not yet thought it prudent to visit some of the chiefs with that punishment which their duplicity and bad faith have so justly provoked. He has at least overawed the refractory chiefs by a well-timed and well-directed display of British power. He has wrung from their fears some compensation for the widow of the murdered farmer De Lange, and he has probably procured the apprehension of all the parties concerned in this fatal outrage, upon whom the chiefs can at present lay hands. And all this has been done without involving the colony in the calamities of war, or even causing, as far as we know, any excitement or alarm amongst the inhabitants.

Fort Beaufort, 20th August 1844.

No movement of any importance has taken place during the week. Colonel Somerset's division advanced towards Block Drift early in the week, and to-day they have again receded to within six miles of this town—the cause has not transpired.

Eno sent 60 head of cattle yesterday to Colonel Johnstone's division, as his proportion of the widow De Lange's compensation (which Major Armstrong is this day to deliver to her), with an assurance that he had sent out scouts to apprehend the murderers, and so soon as they were arrested he should cause them to be strangled on the frontier; in consequence of which, Colonel Johnstone with his troops have been ordered to retire on Fort Peddie, to remain as a corps of observation. Stock, Eno's son, accompanied these cattle, and when he delivered them one was wanting, when he offered his own riding horse in lieu of it.

Macomo has retired to the Umdahla, where he is posted with a strong body of men, and the account I have of him is "he is extremely sulky." So far as I can learn, the Caffers are not prepared for war; they are divided amongst themselves; the season is not propitious to a movement, and they cannot understand operations so contrary to all former experience; in short, they do not comprehend the word "forbearance," and so are at a stand when "action" takes place. I really believe there is a decided aversion to war in Cafferland; but in such an experiment who can tell the result? therefore every frontier farmer ought not to be alarmed, but prepared for the worst—"a small light kindles a fire."

I informed you that a notorious robber had been sent in from Botman's tribe. He has been engaged in some of the most desperate deeds on the frontier, and in the last Caffer war laid a plot for the destruction of Captain Stretch—this man's name is Qualoane. Kloo Kleo arrested 39 head of his cattle, which he has sent into the colony.

A missionary has been in communication with Macomo, and has given him some wrong impressions of the present operations, which Mr. Borcherds was sent yesterday to remove. I understand Macomo said to the missionary—"You have hitherto led me as a child, now you shall see that I am a man." If any mischief arise, I fear it will spring from this clever, but desperate villain Macomo.

Sandili has sent word to the Governor that, with his permission, if the murderers and cattle are not forthcoming in six days, he is ready to act on the offensive against the refractory chiefs.

There exists here a strong impression that his Honor is too lenient with the Caffers, and that they will yet take advantage of him. They say where are Eno's hostages? Why are not Sandilli's and Botman's cattle sent in, even if Macomo be refractory? These questions time will answer, but I trust some reason has been assigned for this procrastination, as experience has proved that nothing is more effective in Caffer operations than "action *first*, and *afterwards* negotiation.

There is no doubt that Sonto has not kept good faith according to the treaties, but there is ground to suspect Eno's good faith; for two of the murderers were located in his country, and they were not arrested when he knew they were guilty. Now they have escaped he may well utter his threats.

Original Correspondence.

TO THE EDITOR OF "DE ZUID AFRIKAAN."

THE GOVERNMENT SCHOOL AT THE PAARL.

Government School, Paarl, August 28, 1844.

SIR,—My attention has been directed to a letter in your paper of Tuesday last, containing a complicated net work of vile calumny, wilful misrepresentation, and infamous falsehood, the manufacture of some malicious reptile who calls himself "Alpha."

As the malignant author of that vile production is indebted to his imagination for his facts; and as the blame he attaches to me for the toleration of irremediable evils betrays the impotence of his intellect and the weakness of his judgment, I beg to treat him with that proud contempt to which he is justly entitled.

If however he is the organ of a party, which has an existence beyond the narrow precincts of his own base soul, I refer them to the School Commission for an authentication of the *facts*, he adduces to prove that I have been guilty of a dereliction of duty: and also to imform them that the Superintendent-General of Education is the officer appointed by Government to take cognizance of the abuses of which "Alpha" complains.

I am, your's, &c.,

GEO. BREMNER.

PETITION OF THE FRONTIER FARMERS.

August 27, 1844.

SIR,—Pray suggest to your readers the propriety of calling *meetings* both in town and country for the purpose of supporting the petition, or memorial of our unfortunate fellow subjects on the Eastern Frontier. Let these meetings adopt the resolutions passed at the late meeting of the Frontier Farmers, and let the prayer to the throne be couched in firm but respectful language. I am an Englishman, and am happily secure from the barbarity and depredations of the Caffers, but my blood boils to see our fellow colonists exposed mercilessly to murder and rapine.

The philanthropy of a certain sect which once *ear-wigged* Lord Glenelg, will assuredly try to *ear-wig* the present Governor of this Colony and the Colonial Secretary in England. But let English and Dutch and Afrikanders write in disclaiming the officious interference of these plausible humanity mongers, who would, if possible, persuade the world that the Caffers are all most virtuous and the Frontier Farmers all savages. Let Sir Benjamin D'Urban's famous dispatch on the Caffer depredations be perused carefully by our rulers here, and at home, and let his warnings be considered equally prophetic *now* as they were *then*. A very little more will drive the Frontier Farmers to desperation, and who knows what may be the consequence?

I am, Sir,

Yours faithfully,

AN ENGLISH FARMER.

THE DUTCH REFORMED CHURCH.

Swellendam, July 24, 1844.

To the Hon'ble the Secretary
to Government:

Sir,—It having been reported in the *Cape Town Mail* of the 15th instant, that you, in the Legislative Council, announced the views and intentions of His Excellency the Governor with respect to the Dutch Reformed Church of this Colony, in the following terms:—

"I am desired by the Governor to state that the measure was proposed by the Government with a sincere desire to promote the spiritual instruction of a large portion of the colony, and to aid in removing the great spiritual destitution in some parts of the colony. His Excellency regrets that, *so far as the Dutch Reformed Church is concerned, the proposal has not been met with a similar spirit.* He therefore desires it to be announced, that, in leaving these allowances as before, he is bound in duty *to bring the whole state of that Church under the Secretary of State's attention, and to recommend Her Majesty's Government to devise some other means of supplying the religious wants of the colony than through the co-operation of the Dutch Refomed Church*":—and that report not having been contradicted by you, or by your authority, I presume that your words have been correctly communicated to the public.

I regret exceedingly that such a declaration and announcement should have been made in such a place, and by such high authority, because they not only impute a blame to the Dutch Reformed Church, which, with due deference, I submit that Establishment has not merited, but tend, if not contradicted or modified, to counteract her best interests, both in this colony and elsewhere.

I feel myself, therefore, although with much reluctance, in duty bound,—more especially as at present holding the office of Moderator of the Synod,—to enter my solemn protest against the correctness of the declaration to which I have referred, and against the injurious inferences to the Church, deducible from the announced intentions of His Excellency with respect to her.

That the Dutch Reformed Church is, or ever has been, unwilling to co-operate in any measure proposed by the Government for promoting the spiritual instruction, or removing the spiritual destitution, of any part of the colony, and that she has, at any period, proved herself unworthy of being made the medium for supplying the spiritual wants of the population,—are charges which, in my humble opinion, cannot, in justice, be grounded on the circumstances which gave rise to the discussion on this subject.

On the contrary, I feel myself warranted in stating,—and I confidently believe that after His Excellency has become more intimately acquainted with what she has done, and is still doing, from personal observation, he will adopt the same opinion,—that, as a Church, she has entitled herself to the affection of the people, and to the esteem and confidence of the Government.

I would beg, however, to observe, that the Church was not made fully acquainted with the intention of His Excellency the Governor, until the publication of the Proceedings of the Legislative Council; and that the measure with respect to the withdrawal of the salaries of the Church Clerks, was, in the first instance, imperfectly brought before the public,—the reduction, in many cases, having been afterwards found to be much less than at first proposed;—and I would take the liberty of adding, that, had his Excellency previously communicated with the Church, through the Synod, or the various Presbyteries, as to his wish to introduce a new feature into her establishment, by the appointment of Itinerating Ministers,—which would have been the regular manner of ascertaining the views of the Church upon the subject,—I feel confident, that the benevolent purpose of his Excellency would have been duly appreciated and that the Church would have been most ready, as far as practicable, to co-operate with the Governor, for the promotion of the spiritual interests of the people.

Should it still, however, be his Excellency's intention, to carry his purpose, as announced by you, into effect, I beg to request,—and my request will, I trust, in fairness to such a body as the Dutch Reformed Church, be complied with:—that I may be furnished with a copy of his Excellency's representation upon the subject in question, in order that the Church may be enabled to adopt such measures as they shall deem most expedient for the defence of her character, and the maintenance of her dearest interests.

I believe that I express not only my own sentiments, but those of the great majority of my brethren, when I take the liberty of assuring His Excellency, that, after the announcement which has gone forth to the world, instead of fearing the threatened inquiry into the state of our Church, we should rejoice at its taking place; and flatter ourselves that a rigid investigation would prove to every impartial mind, that our conduct has not merited the imputation of our having been found unprofitable servants.

I have the honor to be,
Sir,
Your Obedient, Humble Servant,
WM. ROBERTSON,
Moderator of the Synod of the
Dutch Reformed Church.

Colonial Office, Cape Town, 6th August, 1844.

To the Rev. Dr. Robertson, Moderator of the
Synod of the Dutch Reformed Church:—

Sir,—I have submitted to the Governor your letter of the 24th July, which I was unable to do until yesterday, in consequence of my absence in the interior on duty. In that letter you protest against certain terms used by me in the Legislative Council on the subject of the Dutch Reformed Church.

I readily admit that those terms, in the sense in which you understand them, would be justly liable to objection.—I must, however, observe, that as I was speaking under impressions made on my mind by what had been urged by others, in the course of the debate, the terms used by me, ought not, in fairness, to be considered independently of the arguments and statements which had been previously advanced, and to which the language used by me had a decided though tacit reference.

On a review, however, of the passage cited by you, taken alone, I admit that the just connexion with the subjects they referred to is not made obvious; and I am made painfully sensible of their liability to be misunderstood, by that part of your letter, where you speak of not fearing the threatened enquiry, and say that a rigid investigation would prove to every impartial mind, that the conduct of the Dutch Reformed Church has not merited the imputation of having been found improfitable servants.

Now I wish it to be clearly understood, that no such enquiry or such charge ever entered my mind. They were quite foreign to the matter I had in view, and I cannot too distinctly state that, when I used the words which you have underlined, "*so far as the Dutch Reformed Church is concerned the proposal has not been met in a similar spirit,*" I had no intention, whatever, of casting any imputation on the religious conduct of the pastors, or the people, of the Dutch Reformed Church, but merely to express his Excellency's regret, that, what he considered an important boon to that church, was not received as such by the majority of its Ministers and Consistories.

I need scarcely observe how unlikely it was that I should have taken occasion to undervalue the piety or zeal of that Church, through the agency of which his Excellency had just expressed his anxiety to see the religious desitution of the colony supplied.

The state of the Church, to which alone I had reference, was its whole Financial state,—the endowments,—the annual revenues,—and the annual expenditure, of all its congregations, as shewn in the documents transmitted to the Government from the several churches; and the reference to that state was, certainly, not for the purpose of impugning the religious character of the Dutch Church, but in order to do justice to the measure proposed by the Colonial Government, and to prove that it was a beneficent, not an oppressive measure,—not a measure which ought (whatever it might do) to produce the results which His Excellency had just heard attributed to it, viz., scattering widely the seeds of discontent,—re-opening the wounds of former injuries which have been gradually healing, and tending, according to its opponents, to produce a feeling of alienation and distrust, throughout the colony,—a feeling very different from that which, in the opinion of the Government, it had been calculated to produce. With such consequences predicted, in regard to the measure, it was incumbent on His Excellency to call the attention of Her Majesty's Government to the state of the Dutch Reformed Church, in the sense in which alone I used the term, and no reflection was meant on that Church by my stating his intention to do so.

By this course Her Majesty's Government would be able to form a fair estimate of the importance due to those objections, which the majority of the Ministers and Consistories of the Church had urged against the measure.

They would see the amount of burden imposed by it on each congregation; and if the pressure of the measure were, any where, unfair, it would be obvious, and might consequently be relieved, if the Home Government should not advise Her Majesty, that the opposition which has been shewn to the measure, is such as ought to set it aside.

Now, in respect to the latter part of the paragraph you cite and have underlined, viz. "The Governor, therefore, desires it to be announced that, in leaving these allowances as before, he is bound in duty *to bring the whole state of that church under the Secretary of State's attention, and to recommend to Her Majesty's Government to devise some other means of supplying the religious wants of the colony than through the co-operation of the Dutch Reformed Church*," I am instructed to remark that it was stated, on behalf of the Dutch Church, that clerks were nearly, if not quite as necessary to a congregation as ministers.

It was also stated, not that the Congregations were unable to pay the clerks themselves, but that they deemed the payment of them by the Government to be a privilege, which they were unwilling to part with,—and the opposition to the measure having been carried as far as it could be, it was finaly protested against. Besides, His Excellency could only understand the submitted opinions of the majority of the Congregations of the Dutch Reformed Church, as clearly intending to intimate,—"We are not prepared to receive the principle which your measure involves. It is true you add, upon the whole, to the endowment of our Church, to enable it to send Ministers to the parts of the Colony which are destitute of religious ordinances. Of this we approve. But you would burden us with the salaries of our Clerks and Sextons, in order to do this, and of this we disapprove, and we cannot concur in aiding you to spread the word of reconciliation at this price, for our finances are not in a state to afford it."

This, then, was the conscientious opinion of the majority of the Dutch Church; and it was equally, the conscientious opinion of His Excellency who introduced, and those who supported the measure, that it was a sound and most important principle, and not to be relinquished, that those who enjoy the ordinances of religion, should themselves do something for their maintenance. What then was His Excellency to do? Was he for the present to abandon the hope of affording the inestimable benefit of religious instruction to the destitute portions of the Colony, or was he to recommend Her Majesty's Government to look for immediate aid to some other quarter, where a less expensive ministration of the Gospel could be found? His Excellency decided, and my statement went to say, that he would feel it to be his duty to recommend the latter, but with no intention of superseding, as you seem to have understood me, the labors of the Dutch Reformed Church in the Colony.

His Excellency observes that, if he understands you right, you now rest your opposition to the proposed measure, not on any pecuniary grounds, as some of the other Dutch Reformed Ministers have done, who concur with you in opposition, but on the assumption that the secular power has therein *decided* to introduce a new *feature* into the Presbyterian Church of the Colony, thus "annulling the fundamental principle of the Church legislating for herself in all matters purely ecclesiastical."

To this view of the subject, the only reply His Excellency deems necessary is, that it is founded on a total misconception of the real point at issue. His Excellency had no intention to introduce any new feature into the ecclesiastical arrangements of the Church, but only to pay ministers in such places as the Church herself thought suitable without waiting for Churches to be first built. These ministers, thus salaried, would be under all the existing regulations of the Church, precisely as all other ministers, occupying parishes, as the Church ordained, and itinerating within them as the other ministers do. The sole difference between this and the former proposals of the Government is, that the Government does not require as the condition of issuing the stipend, that the building, to be used as a Church, should be already in existence; but would grant the stipend at once, leaving the building to follow as circumstances will allow. That the presence of a minister in his parish previous to the opening of a Church for Divine Service, is nothing new, the recent appointment at Zeekoegat in the division of Beaufort, made at the request of the Rev. Mr. Faure, is uncontrovertible proof,—and His Excellency does not see how the liberal proposal of the Government, in a matter of salary only, can be taken as the introduction of a new feature into the Dutch Reformed Church of the colony.

You intimate that had His Excellency communicated his intention through the Synod or the various Presbyteries "You feel confident that the benevolent purpose of His Excellency would have been duly appreciated, and that the Church would have been ready, as far as practicable, to co-operate with the Government for the promotion of the spiritual interests of the people." His Excellency does not deem it necessary that I should state the reasons for the course that was adopted; I am desired, however, to express His Excellency's persuasion that on the principle of connexion between a church and the Government which aids it, it is perfectly competent to the Government to propose such changes in the system of pecuniary dotation, as seem calculated to increase the effeciency of the church. At the same time, His Excellency wishes to express his opinion that the fact of the proposal of such changes, imposes a serious responsibility on the church, which is called on either to acquiesce in them, or to reject them.

Should the changes in question be conscientiously deemed injurious to the general interests of the church, because likely to impede the sacred work committed to it, the church is undoubtedly, bound to use its endeavours to hinder them from being made. But on the other hand, should the calm judgment of the church be, that the changes, in themselves, are well adapted to increase the efficiency of the church generally, and to forward the work of Evangelization, through its instrumentality, it would be unworthy to suffer any jealousy of the quarter from which they originate, or the manner in which they are proposed, or any trifling individual inconveniences which may, here and there, arise out of them, and which may, easily, be remedied, to prevail against a cheerful acquiescence in them.

In conclusion I am directed to add, that, as His Excellency is aware of no accusation levelled against the conduct of the Dutch Reformed Church, he sees no ground to require the investigation respecting it, which you seem, in the name of that church, anxious to have instituted; and, for the same reason, as little cause for his deviating from an established regulation, by furnishing you with a copy of his communication to the Secretary of State.

At the proper time, his Excellency doubts not he will be permitted by Her Majesty's Government to submit his despatch, with Her Majesty's decision on it, to the Legislative Council. In the mean time if you desire to have copies of those papers exhibiting the state of the Dutch Reformed Church, to which I have alluded, and which his Excellency has transmitted to Her Majesty's Government, he has directed me to supply you with them, and I am further instructed to add that, if, after the explanation afforded you in this letter, you shall desire to make any representation to the Secretary of State, you will find his Excellency willing to transmit it, and he need scarcely add his persuasion, that any serious remonstrance on the part of the Dutch Reformed Church, would, probably, cause the abandonment of the measure.

I have the honor to be, Sir,
Your most Obedient Servant,
JOHN MONTAGU.

Swellendam, 19th August, 1844.

To the Hon'ble the Secretary
to Government:—

Sir,—I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant, and beg to express my thanks for the candid and satisfactory manner, in which you have explained the meaning of the remarks made by you in the Legislative Council, with regard to the Dutch Reformed Church; and for the assurance that—"you had no intention whatever of casting any imputation on the religious conduct of the Pastors, or the people of that Church."

I beg also to express my gratification at finding, that your letter has removed another misunderstanding, which existed in my mind, and I believe, in that of the public generally, with respect to the proposed appointment of "Itinerant Ministers."

From your observations in Council on that subject, as reported in the public papers, it was concluded, that these Ministers were to itinerate within the limits of already existing parishes, wherever their services might be deemed most useful:—and this would have been a new feature in the Church Establishment, at variance with the existing laws and regulations, which, therefore, as I took the liberty of stating, could only, in a regular manner, emanate from the Synod. By your letter, however, it appears that the intention of His Excellency was, that the Ministers in question should "occupy parishes, as the Church ordained, and itinerate within them, as the other Ministers do;—and that the sole difference between this and the former proposals of Government is, that the Government does not require, as the condition of issuing the stipend, that the Building, to be used as a Church, should already be in existence."

Such a proposal, as now explained, is not only in perfect accordance with the laws and regulations of the Church, but could not fail, if carried into effect, to produce the most beneficial results in remote and destitute parts of the colony, where the previous erection of a church and personage would be almost impracticable; and, although I entered into this Correspondence with reluctance, and actuated solely by a painful sense of duty, I rejoice that, by having done so, the benevolent intentions of His Excellency, after the publication of your letter, will become fully understood, and, I feel confident, be duly appreciated.

In your letter His Excellency observes, "that if he understand me right, I now rest my opposition to the proposed measure, not on any *pecuniary* grounds, as some of the other Dutch Reformed Ministers have done who concur with me in opposition, but on the assumption that the secular power had therein decided to introduce a new feature into the Presbyterian Church of the colony."

On this I beg to remark, that, feeling myself only warranted and called upon to defend what, at that time, appeared to me the injured character of the Church; and to oppose what seemed, as I was then led to view the matter, an infringement of her right of "legislating for herself in all matters purely ecclesiastical," I purposely abstained from every reference to pecuniary matters, which I felt convinced would receive due consideration from Her Majesty's Advisers. I believe however, that, if the views and intentions of His Excellency, and the real amount of the proposed reduction, in the salaries of the Church clerks, had, in the first instance, been clearly and correctly made public, the result would have been very different, and the misunderstandings, which have taken place on both sides, have been avoided.—

For my own part, I will candidly state, that, considering the importance which I attached to the office of Church Clerks, and the difficulty which many congregations would experience in raising their salaries, if withdrawn, and considering the inexpediency, generally speaking, of interfering especially in church matters, with long established usage, I should feel gratified, if Her Majesty's Government should resolve to allow the salaries of the servants of the Church to be continued on the fixed establisment of the Colony; and other means could be devised for enabling the church to provide the destitute portions of the colony with the blessings of religious instruction. At the same time, if the alternative were proposed, either to agree to the reduction of the salaries in question, or to abandon the proposed plan of appointing ministers to itinerate in remote and destitute regions, I should most readily give my voice for the former of these measures and feel confident, that the consistory, over which I preside, and those of many other Churches, would cordially unite with me in so doing.

In conclusion, I beg to offer my thanks to His Excellency for his expressed willingness to transmit to Her Majesty's Secretary of State any representation which I may desire to make relative to this subject, and to state that I shall avail myself of His Excellency's offer, to transmit copies of this Correspondence for his Lordship's consideration.

I have the honor to be, Sir,
Your most obedient Servant,
WM. ROBERTSON.

PUBLIC SALE.

ON THURSDAY, the 3d October, 1844, will be sold at the Place called "BRANDWACHT," near Mossel Bay, District of George, by the desire of Mr. J. A MEYER, Gs.:—

100 Head of Breeding Cattle,
700 Merino Sheep,
80 Goats,
1 Ox Wagon, a Plough, Farming Implements, Household Furniture, and Kitchen Utensils.

At the same time will be offered for sale, a few young Rams, bred from an imported Electoral Saxon Ram and selected Ewes from the Flocks of Mr. HANNIBAL.

J. A. MULLER, Auctioneer.

High Sheriff's Office.

Cape Town, Aug. 29, 1844.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases, the following Sales will take place, viz.:

CAPE TOWN:

JOCOB TIER versus PETRUS JOHS. PENTZ, P. Son.

On Tuesday, the 3rd of September 1844, at 10 o'clock, A.M., in Church-square, Cape Town, one Cow.

DIVISION OF ALBANY.

STEPHEN DAY MANDY,
versus
ALEXANDER CAIRUS, and another.

On Thursday, the 19th of September 1844, opposite the Store of Mr. G. WOOD, in Graham's Town, of 24 Oxen.

J. STEUART, High Sheriff.

TO-MORROW (SATURDAY,) the 31st instant, will be sold at the Commission Sale of Mr. STEYTLER, on the Parade, SEVEN MILCH COWS, with CALVES; also a good SADDLE HORSE, likewise adapted for a Buggy Horse.

COMMISSARIAT.

REQUIRED two strong, serviceable CART HORSES, about 6 years old.

Tenders for the above will be received at this Office until 12 o'Clock on MONDAY next, the 2d September.

CHARLES PALMER, Dep. Com. Gen.

Commissariat Office, Cape Town, Aug. 29, 1844.

PUBLIC SALE OF A

VALUABLE FARM

IN THE

DIVISION OF GRAAFF-REINET

The Undersigned duly authorized, will sell

ON SATURDAY,

THE 21st OF SEPTEMBER NEXT,

At 12 o'Clock precisely,

ON THE STOEP OF THE COMMERCIAL EXCHANGE,

That highly productive Quitrent Farm, called

WELTEVREDEN,

THE Property of Mr. RICHARD PEACOCK, situate in that wellknown most fertile section of the Division of Graaff-Reinet, the

FIELDCORNETCY OF BUFFELSHOEK,

in extent 1,165 morgen, 300 square roods, with the MELK RIVER flowing through it from N.W. to S.E., nearly from point to point.

The Quitrent Lease with Diagram and the Title Deed may be inspected at Office of the Undersigned.

F. G. WATERMEYER, q.q.

SWELLENDAM.

THE Annual Sale of Colts, Mares, Mules, and Rams, will take place on WEDNESDAY, the 2nd October next, at the Farm *Rhenoster Fontein.*

REITZ, BREDA, JOUBERT & Co.

Mr. JOSEPH BARRY, Auctioneer.

EXCELLENT MILCH COWS FOR SALE.

FOR private Sale, on very moderate terms, at the Undersigned's, at his Farm "Kleine Bottelary," some excellent Milch Cows with young Calves, well worth the attention of those having Dairy Establishments.

JACS. G. FISCHER.

Klein Bottelary, Aug. 24, 1844.

MERINO EWES AND RAMS.

FOR PRIVATE SALE

200 *Ewes with Lambs,*
100 *Ewes of 1 year old, and*
25 *Rams of do.*

THE same have all been bred from imported Ewes, and yearly improved by imported Saxony Rams, the abovementioned Ewes, may be selected from a flock of 600.

W. J. LOUW.

Great Drakensteen, Aug. 22, 1844.

3,000 *Fat Sheep and Goats,*
500 *do. Merino ditto, and*
100 *do. slaughter, draught and young Oxen and Cows.*

THE above, assured to be in excellent condition, will be sold on MONDAY the 9th September next, at the Place of Mr. J. W. LOUW, Tygerberg, for account of Mr. P. J. LOUW.

DE VILLIERS BROTHERS, Vendue Adms.

Paarl, Aug. 10, 1844.

100 fat slaughter, draught and young Oxen and Cows.

THE Undersigned will cause to be publicly sold on TUESDAY the 10th September next, at Mr. THUINSMA'S, in the Village of D'Urban, the above number of fat slaughter, draught and young Oxen and Cows, which will be positively present on the day of Sale.

A. M. HORAK, Junior.

Paarl, August 26, 1844.

Messrs. DE VILLIERS, FORD & Co., Vendue Adms.

1100 FAT SHEEP.

THE Undersigned will cause to be sold by public Auction, at the Place of Mr. C. E. GRUNDELINGH, Groenfontein, on MONDAY, the 15th September next, the above number of excellent Sheep, which will be positively present.

W. H. LATEGAN.

Klein Drakenstein, Aug. 26, 1844.

Messrs. DE VILLIERS, FORD & Co., Vendue Adms.

300 slaughter, draught and young Oxen and Cows.

IN the course of the month of September next,—day to be notified hereafter,—the above will be sold at the Place of Mr. C. E. GRUNDELINGH, at Groenfontein, under administration of the Undersigned.

D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

Paarl, Aug. 26, 1844.

FOR Sale at the Undersigned's, two teams of draught Oxen, well adapted for people intending to undertake a trading journey. The Bullocks are in good condition, and have performed no work during the last 12 months. They will be on the Farm on the 6th September next.

N. VAN WIELLIGH.

Leeuwendans, Aug. 26, 1844.

DIED on the 28th instant, our beloved Daughter JOHANNA SOPHIA VAN DER POLL, at the age of 27 years, of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

H. VAN DER POLL,
S. M. VAN DER POLL,
born VERMAAK.

Cape Town, Aug. 29, 1844.

Snuff & Tobacco.

TO-MORROW MORNING will be sold at Mr. JONES,
A lot of choice *Brazil* SNUFF, and
10 cases Fresh Cavendish TOBACCO,
Just landed from the "Harmony."
HAMILTON ROSS & Co.

To Town and Country Dealers.

THOMSON, WATSON & Co.

OFFER, at their Stores in the Heerengracht, an extensively assorted Stock of
BRITISH & FRENCH MANUFACTURES,
Upon reasonable terms.
13, Heerengracht.

CHEESE, &c.

RECEIVED per "Apprentice," Sweetmilk and Edam Cheeses; Brown Sugar Candy; Peppermint Lozenges; Eau de Cologne.
With a variety of MANUFACTURES, Boots, and Shoes, Slops, &c. &c.
GEORGE GREIG.

ESSENCE OF MEDICAL HERBS.

RECEIVED per "Apprentice," from M. DE JEAN FARINA, a small quantity of his celebarted ESSENCE OF MEDICAL HERBS.
GEORGE GREIG.

ELEGANT PORCELAIN.

ON THURSDAY AFTERNOON, Sept. 5, at 2 o'Clock, DENEYS BROTHERS & Co., will sell at their Sale Rooms,
WITHOUT THE LEAST RESERVE,
A splendid assortment of Seives Porcelain, comprising elegant eight-day Clocks, twenty-four hour ditto, Vases in great variety, Chimney, Toilet and Drawing Room Ornaments, and other fancy Articles of Bijoutre.

ON MONDAY, September 9th, immediately after the Sale of Lot 3 of Mr. KLINCK's Property, will be sold a LARGE GARDEN in the rear, and adjoining the above Lot.
Conditions to be known at the Auctioneers
DENEYS BROTHERS & Co.,
Heerengracht.

NOTICE.

THE Undersigned Proprietor of the Farm *Gorisoe*, District Swellendam, and of the Farms *Klein Valley*, *Hottentots Valley*, and *Leuwen Fountain*, District Stellenbosch, hereby gives notice that he has given possitive orders to prosecute without distinction all parties found shooting or killing Game, and also to impound all strange Cattle found within the boundaries of the above Farms. R. A. ZEEDERBERG, Jun.
Cape Town, August 26, 1844.

NOTICE.

In the Estate under a Writ of *Cessio Bonorum*, granted to Mr. PIETER JACOBUS SANDENBERGH, of Cape Town.

ALL Persons claiming to be Creditors or interested under this Estate, are required to take notice that the Undersigned will hold a Meeting

At the Office of Mr. ROUX, *in Wale-street,*

On MONDAY, the 9th Sept. 1844.

AT 11 O'CLOCK, A. M.,

to receive their report with an account of the Estate and Effects, Debts and Liabilities. And also for the purpose of giving directions as to the further management of the said Estate and whether the Immoveable Property shall be sold or otherwise, and if the same shall be sold, to settle the Conditions of Sale thereof; and finally as to the amount of allowance to be further granted to Mr. SANDENBERGH.

J. H. HOFMYER,
J. G. STEYTLER, Gs.
T. SUTHERLAND,
F. J. ROUX, Ps. } Curators.

Cape Town, Aug. 20, 1844.

☞ Those Creditors not attending the above Meeting will be considered to have voted with the majority.

PRIVATE WATERLEADINGS.

Extract from the Municipal Regulations as published in the Government Gazette of the 30th December 1842?—

"If the amount of rate (for Private Waterleadings) be not duly paid to the Treasurer in the month of February, or so soon after as may be required, the Commissioners for the Cape Town Municipality shall be, *and they are hereby, authorized and empowered to stop, or wholly to cut off such Private Waterleading*, as they may deem necessary."

In terms of the above Regulation, the Commissioners of the Municipality hereby require all persons having such Private Waterleadings, to pay the rates for the same on or before the 31st INSTANT, as the aforesaid Municipal Regulation will otherwise be carried into effect.

By Order of the Commissioners,
P. J. DENYSSEN, Secretary.
Town House, Cape Town, Aug. 8, 1844.

THE Misses MATHEWS beg to acquaint their Friends and the Public, that they have vacancies for two or three Boarders. Terms, from £25 to £30 per annum. Address, Miss MATHEWS, opposite the Dutch Church, Wynberg.

TO LET,

A Commodious Dwelling House, adapted for any Business, situated at D'Urban.—Apply to the Proprietor M. VAN DER SPUY MEYBURG.

TO LET, 2 neat and commodious Houses; also for sale, a few 100 muids of Oats.—Apply No. 49 Church-street.

VENDUE ADMINISTRATION

AT THE PAARL.

THE Undersigned hereby informs his Friends and the Public, that the Vendue Administration carried on under the firm of DE VILLIERS BROTHERS, of which he was the original Establisher, will in future be continued by him under his own Administration. And as his friends and supporters will experience that his terms are very advantageous and acceptable, he trusts to merit a share of their favor.

If required, journeying Traders may be assisted with money and merchandize.

His Notarial Business will also be continued as heretofore.

A. P. DE VILLIERS.
Paarl, August 26, 1844.

---

50 to 60 Horses of 2 to 4 years old of English Breed.

THE Undersigned will cause to be publicly sold on WEDNESDAY, the 11th September next, at the Place of Mr. G. MARAIS, at Groeneberg, the aforementioned number of Horses of English breed, including several matches, as also a pair of chesnuts with white spots on the forehead, 4 years old, got by Boosal at Mr. BASSON'S; they are all in excellent condition, and will be present on the day of Sale.

21st August 1844. ISAAK MALHERBE.
Messrs. DE VILLIERS, FORD & Co., Vendue Adms.

SALE OF VALUABLE

Landed Property,

NEAR KOEBERG,
IN THE DIVISION OF STELLENBOSCH.

In the Insolvent Estate of PIETER HENDRIK WOUTERSEN NEETHLING.

ON TUESDAY,

THE 3d OF SEPTEMBER NEXT,
AT 11 O'CLOCK IN THE FORENOON,
WILL BE SOLD,
ON THE SPOT, IN ONE LOT,
CERTAIN PART OF THE PLACE "MIDDELBURG,"
NOW CALLED;

"MIDDELBURG,"

SITUATED near Koeberg, in the Division of Stellenbosch, together with a Piece of Perpetual Quitrent Land, round about the above Place "*Middelburg*;" as also, another Piece of Perpetual Quitrent Land, called "*Jan Bevers Fontein*," situated as above, in the Paardenbergs Plein, measuring as per remaining extent, 35 morgen, 407 square roods of Freehold, and 1018 morgen and 433 square roods of Perpetual Quitrent Land.

The above Place, provided with a commodious Dwelling House, Servants' Appartments, Smith's Shop, Stable, Wagon House, and other Outbuildings, and having extensive Arable and Pasture Lands, is certainly one of the best CORN FARMS in the whole Division.

The same is at present sown with about 15 muids of Wheat, 20 do. of Oats, 2½ do. of Barley, 1½ do. of Rye, and a small quantity of Barley for Green Forage.

The above Property will first be put up BY THE RISE ONLY, WITHOUT COMPETITION MONEY, subject to a certain Lease entered into between the Insolvent and Mr. J. M. LOUW, A. Son, on the 15th March, 1837, and lastly renewed on the 15th of March, 1843, for the term of 3 years, in order thereby to ascertain whether it will fetch sufficient to pay the Mortgagees, in which case the Sale will be considered binding on the Purchaser; the Rent up to the 15th September 1844, to be paid to the Trustees';—but in the event it should not fetch sufficient to pay the Mortgagees, the Property will then be put up without the said Lease, by the RISE AND FALL, WITH COMPETITION MONEY, as hitherto customary in this Colony; in which latter case the Lessee shall be allowed to enjoy the benefit of the said Lease up to the 15th of March, 1845; the Rent up to the 15th of September, 1844, to be paid to the Trustees, and from that date up to the 15th of March, 1845, to the Purchaser.

Should the Property, however, if sold in the manner last mentioned, not realize more than the sum offered for the same when put up in the manner first mentioned, that first Sale shall be considered as finally binding on the first Purchaser.

The further CONDITIONS OF SALE may be seen at the Master's Office Cape Town, the Resident Magistrate's Office Stellenbosch, and at the first Undersigned, with whom the Title Deeds, Diagrams and the above Lease may likewise be inspected.

AT THE SAME TIME AND PLACE,
WILL LIKEWISE BE SOLD,

The whole of the Moveable Property

BELONGING TO THIS ESTATE,

Consisting in Household Furniture of every description, a Covered Horse Wagon, an Open Bullock ditto, Ploughs and Harrows, Harness, Yokes, Straps and Riems; 14 excellent Horses, 32 Oxen, Cows and Calves, and what further will be offered on the Day of Sale.

J. J. H. SMUTS, } Joint
W. C. A. MOLLER. } Trustees.
Cape Town, 12 July 1844.
Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

LANDED PROPERTY.

In the Insolvent Estate of JOHAN DANIEL KLINCK.

ON MONDAY,

THE 9th SEPTEMBER 1844,
AT ELEVEN O'CLOCK IN THE FORENOON,
WILL BE PEREMPTORILY SOLD,
To the Highest Bidder, by the Rise and Fall,
WITH LIBERAL COMPETITION MONEY.

THE HOUSE and PREMISES situated in Table Valley, being part of the Garden "DE HOOP," formerly the Property of the late Mr. J. A. VAN BREDA, at present occupied by Mr. KLINCK, measuring 420 square roods and 4½ do. feet.

The Dwelling House being newly built, comprises Drawing Room, Dining Room, 3 Bed Rooms, Kitchen, Pantry, &c., with Out-Buildings, as Servants' Rooms, Stable, Coach House, Forage Loft, &c., and a Vineyard planted with about 10,000 Vines, the Garden is supplied with Water from a Well.

This Property will be put up in Nine Lots by the Rise and Fall, and afterwards sold together in One Lot by the Fall.

2nd. The NEWLY-BUILT HOUSE with a Garden, at present in the occupation of W. SPITTAL, Esquire, adjoining the above, measuring 198 Square roods and 72 square feet, and yielding a monthly rent of £5 5 0; to be sold in One Lot, by the Rise and Fall.

This HOUSE has every convenience; and comprises Drawing-room, Dining-room, Three Bed-rooms, Kitchen with Hot-plate, Pantry, &c.; the OUT-BUILDINGS consist of Servants' Apartments, and a Store which may be converted into a Coach-house and Stable.

3rd. The HOUSE AND GARDEN lately occupied by the Revd. Mr. BLAIR, being also a part of the said Garden "DE HOOP," in complete order and fit to be occupied immediately, measuring 303 Square roods and 17 do. feet.

The Dwelling-House under Slate roof, comprises: Three Rooms downstairs, and Five upstairs, all ceiled; 2 Pantries, 2 Servant's Rooms, Kitchen with Hot plate, a Store, &c. &c.

This PROPERTY will be sold in One Lot, by the Rise and Fall.

ON THE SAME DAY,

Precisely at 10 o'Clock,

Will be sold the MOVEABLE PROPERTY of this Estate, consisting of Mahogany and Rosewood Tables, Chairs, Sofas, Bedsteads and Bedding, Wash-hand Stands, Carpets, Window Curtains, Looking and Toilet Glasses, a Side Board, a House Clock, Table and Hall Lamps, Dinner and Tea Services, Crockery and Glassware, Kitchen Utensils, &c., Silver Spoons and Forks.

AND

ON TUESDAY,

The 10th September, 1844,

Will be sold that desirable RESIDENCE and GARDEN situated in St. John-street, at present occupied by Mr. Commissary General PALMER, in extent 89 square roods, 19 do. feet and 22 do. inches, yielding a monthly Rent of £10 16 8.

The House is in the best order, under Slate Roof, and comprises Parlour, drawing Room, Dining Room, and Back Room downstairs, and five Rooms upstairs, Kitchen with Hot Plate, two Pantries, Servants' Rooms, &c., with a COTTAGE detached, comprising 2 good Rooms, also a Coach House, Stable for 4 Horses, and Forage Room, with a private water-leading on the Premises.

AND ON THE SAME DAY,

WILL BE SOLD,

THREE HIRE HOUSES, in Zieke Dwars-street and Coffee Lane, measuring 25 square roods, 25 do. feet and 110 do. inches, yielding a very good rent.

This Property will be put up in Three Lots by the Rise and Fall, and afterwards sold in One Lot by the Fall.

☞ The Conditions of Sale may be seen at the Master's Office, and with the Undersigned, where the Plan of the Subdivisions of the Property may be inspected.

J. T. JURGENS, }
H. J. P. LE SUEUR, } Joint.
ANDS. DE SMIDT, } Trustees,
Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

SUBSCRIPTION BALLS.

THE SUBSCRIBERS are informed that the FOURTH BALL of the SEASON will be held

THIS EVENING,

(FRIDAY,) THE 30TH INST.

DANCING TO COMMENCE AT NINE O'CLOCK.

Applications for Non-Subscribers' Cards of Admission to be made to Mr. ROSE, at the Commercial Exchange.

Carriages to *enter* at the front Gate, in the Heerengracht, and *retire* through the side Gate, fronting Grave-street.

STEWARDS:

The Hon'ble J. B. EBDEN, Esq.,
SULLIVAN BECHER, Esq.,
Lieut. GARDEN, 45th Regt.,
H. J. DUNELL, Esq.

CHAS. HAWKINS, Hon. Sec.

PROTECTEUR.

Fire & Life Assurance Company.

Established 29th September, 1838.

CAPITAL £40,000.

DIRECTORS:

J. H. HOFMEYR, Js., Esq. L.L.D., President
ANDRIES BRINK, Cs. Esq., Vice-President.
JOHANNES TROMP, Esq.
JOHANNES G. BLANCKENBERG, Esq.
OLOFF JOHN TRUTER, Esq.
O. M. BERGH, Esq.
K. VAN BREDA, Esq.
J. A. H. WICHT, Esq.
ABRAHAM BRINK, Jan son, Esq

AUDITORS:

J. J. STEYTLER, Jr., Esq.
J. C. GIE, Ms., Esq.

PHYSICIAN:

L. PAPPE, Esq. M. D.

Agents in the Country Districts

Beaufort—*F. A. Keuler*, Esq.
Caledon—*J. J. Tesselaar*, Esq.
Clanwilliam—*C. M. Lind, Jr.*, Esq.
George—*J. P. Swemmer*, Esq.
Graaff Reinet—*R. Southey*, Esq.
Koeberg—*S. J. van der Spuy*, Esq.
Malmesbury—*J. W. Moorrees*, Esq.
Paarl—*A. J. Becker*, Esq.
Port Beaufort—*P. G. van der Byl*, Esq.
Swellendam—*H. M Nefdt*, Esq.
Stellenbosch—*P. Korsten*, Esq.
Tulbagh—*H. L. de Lange Vos*, Esq.
Uitenhage—*P. G. Etemans*, Esq.
Wellington—*J. Addey*, Esq.
Worcester—*J. A. Munnik*, Esq.

Present Rates of Risks.

First Class, ... 2s. 6d. per £100
Second Class, ... 4s. 6d. per 100
Third Class, ... 6s. 8d. per 100
Fourth Class, ... 15s. per 100
Fifth Class, ... 17s. 6d. per 100
Special Insurances according to the nature of the risks.

Rate of Life Premiums.

For assuring the Sum of One Hundred Pounds upon the Life of any healthy person, from the age of 15 to 50 years, within the limits of the Colony.

Age next Birth Day.	For One Year.	For Seven Years at an Annual Payment of	For the whole Life, at an Annual Payment of
	£ s. d.	£ s. d.	£. s. d.
15	0 16 6	0 18 5	1 15 11
16	0 16 7	0 19 4	1 16 10
17	0 17 2	1 0 5	1 17 8
18	0 18 1	1 1 7	1 18 7
19	0 19 1	1 2 8	1 19 7
20	1 1 0	1 3 9	2 0 7
21	1 2 0	1 4 7	2 1 9
22	1 3 1	1 5 5	2 2 10
23	1 4 2	1 6 3	2 4 1
24	1 4 11	1 6 11	2 5 4
25	1 5 7	1 7 8	2 6 9
26	1 6 4	1 8 4	2 8 7
27	1 7 1	1 8 11	2 10 8
28	1 7 10	1 9 5	2 11 0
29	1 8 7	1 10 0	2 12 3
30	1 9 5	1 10 4	2 14 8
31	1 9 8	1 10 9	2 15 1
32	1 10 1	1 11 2	2 17 9
33	1 10 5	1 11 9	2 18 1
34	1 10 10	1 12 9	3 0 5
35	1 11 2	1 14 0	3 2 4
36	1 11 6	1 15 5	3 4 3
37	1 11 11	1 16 9	3 6 4
38	1 12 4	1 18 5	3 8 7
39	1 14 4	2 0 4	3 10 10
40	1 16 11	2 2 4	3 13 2
41	1 19 3	2 3 10	3 15 5
42	2 1 0	2 5 1	3 17 10
43	2 1 7	2 6 9	4 0 0
44	2 2 11	2 8 9	4 2 3
45	2 6 0	2 11 1	4 5 9
46	2 8 0	2 13 1	4 8 5
47	2 8 11	2 15 3	4 11 6
48	2 9 10	2 17 9	4 15 2
49	2 12 10	3 0 6	4 19 2
50	2 15 10	3 3 4	5 3 7

SERVAAS DE KOCK, Sen., Secretary.

☞ Persons insuring with this Office, will, in time, be entitled to a certain portion of the profits,—although they be no Shareholders.

PUBLIC SALE

AT GROENBERG.

MR. JACOBUS ADRIAAN LOUW, as Agent to Mrs. the Widow of the late Mr. C. WYNAND LOUW, Sr., will cause to be sold on WEDNESDAY, the 18th September, at 11 o'Clock precisely, the well known and fertile Wine and Corn Farm called *Foxenburg*, situate at the Groenberg, formerly possessed on lease by the late Mr. W. J. Louw, planted with 90,000 Vines, and different sorts of Fruit Trees, sown with 10 muids of Wheat, and 10 do. Rye, has extensive pasturage for Cattle, is adapted for the breeding of all sorts of Cattle, but especially for Merino Sheep, and is also provided with a strong running stream of Water all the year round.

Further on the day and place abovementioned, and if necessary on the following day, the Moveable Property belonging to the Estate of the late Mr. W. J. Louw, C. W. son, consisting in:—

AGRICULTURAL IMPLEMENTS,

2 three-leaguer Wagons, 1 small Bullock Wagon, 1 Horse do., a covered Cart, and an open do., Ploughs, Harrows, Yokes, Riems, and Straps, Plough Shares, 2 sets of Harness, 2 Long Ladders, 1 Forge complete, &c.

CATTLE,

46 excellent draught Oxen, 18 Bastard Fatherland Cows.

CELLAR IMPLEMENTS,

7 Stukvats each containing 5 and 6 Leaguers, 9 Tubs, 20 Leaguers, Fermenting and Receiving Tubs, Halfaums, Buckets, Funnels, Cocks, about 45 Leaguers of Wine, &c.

HOUSEHOLD FURNITURE,

Tables, Chairs, Wardrobes, Chests, Crockery, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c.

FINALLY,

The Crops of 6 muids of Wheat, sown on the Place of Mr. HENDRIK KELDERMAN.

DE VILLIERS, FORD & Co., Vendue Adms.
Vendue Office, Paarl, Aug. 19, 1844.

South African Association for the Administration and Settlement of Estates.

THE Directors of said Association, in capacity as Testamentary Executors of the late Mrs. MARIA BARBERA BURMAN, Widow of the late CAREL JUSTINUS HEYDENRYCH, will cause to be publicly sold to the highest Bidder, on THURSDAY the 12th of September next, the whole Estate of said Widow HEYDENRYCH, consisting in Tables, Chairs, Sofas, Mirrors, Bedsteads, Beds complete, as also other Household Furniture, and Smiths' Instruments, Lumber, &c.

On the same day will be offered at 11 o'Clock precisely, and sold to the Highest Bidder, the House and Erf belonging to said Estate, situate in this Table Valley in Long-street, now marked No. 41, in which the Smiths and Copper Smiths Trade has been carried on for several years.

The Sale of the Moveable Property, will commence at 10 o'Clock precisely in the Morning.

J. DE WET, Sec.
Cape Town, Church-square, No. 5.
Aug. 22, 1844.

CAPE WINE AND SPIRIT PRIZE CUPS.

CAPE OF GOOD HOPE

AGRICULTURAL SOCIETY.

NOTICE is hereby given, that a General Meeting of the Members of the "Cape of Good Hope Agricultural Society," will be holden in the Commercial Exchange, Cape Town, on Saturday next, the 7th of September, at 12 o'Clock noon, for the purpose of awarding the "Cape Wine Cup" and "Spirit Cup," to be competed for under the terms of the following Prospectus:—

PROSPECTUS

Upon which the Cape of Good Hope Agricultural Society will award a Silver Cup, called

"THE CAPE WINE CUP,"

Value £25, for the best sample of Wine of the last Vintage the produce of this Colony:—

I. The Wine to be made of the common Green Grape ("Groendruif"), the produce of the Competitor.

II. Each sample to contain at least of from six bottles to one half-aum, accompanied by a Certificate of two respectable neighbours, that a no less quantity than ten leaguers of the same quality of Wine is in the possession of the Competitor, which quantity of ten leaguers the successful Competitor shall be obliged to put up for sale at the meeting.

III. The samples are also to be accompanied by a letter signed by the Competitor, and containing the following statement:—

1. That the Wine is the produce of his own Farm.
2. That he has in his possession ten leaguers of the same quality as the sample.
3. Whether his Vineyard is facing the rising or setting sun.
4. The nature of the soil upon which the Vineyard is planted;—whether hill, or valley, or sloping.
5. The distance at which the Vines are planted.
6. The age of the Vines.
7. Whether the Vines have been irrigated.
8. When last manured, and how.
9. Whether the Vineyard has been digged or shoveled, or both.
10. Whether the leaves of the Vines have been removed before cutting the Grapes.
11. At what hour of the day the Grapes have been plucked, and what was the state of weather.
12. The degree of ripeness of the Grapes when plucked.
13. The proportion of the red and white Grapes used.
14. Whether the husks and stalks have been fermented with the juice.
15. The length of time allowed to ferment in the fermenting tub.
16. Whether the fermenting tub was covered during fermentation or open.
17. Whether boiled must had been added. If so, in what proportion and in what stage of the process.
18. How often racked from its lees.
19. What quantity of Spirit made from the juice of the Grape has been added to it.
20. What further information they have to give.

IV. Each sample shall have a mark or motto on the bottles or cask, corresponding with a similar mark or motto on the cover of the accompanying letter, and be forwarded and delivered at the Commercial Hall, addressed to the Secretary, on or before Wednesday, the 4th September, after that date none will be received.

V. The judges to decide which is the best sample shall be appointed by the Society, and according to their award the Cup shall be handed over to the successful Competitor by the Society, at the General Meeting to be held on Saturday, the 7th September.

VI. The successful Competitor shall be obliged to deliver to the Secretary of the Society, on the first Thursday of September of every year the Cup awarded to him the preceding year, for the purpose of being handed over to the successful Competitor, but he shall become the absolute proprietor of the Cup, after having obtained it for 3 successive years.

VII. After the Cup shall have been awarded, the Society shall have the right to open all the letters of the Competitors for general information.

PROSPECTUS

UPON which the Cape of Good Hope Agricultural Society will award a Silver Cup, called

"THE CAPE SPIRIT CUP,"

Value £25, for the best sample of Spirit, the produce of this Colony:—

I. The Spirit to be made in a common Still, either from the juice of the Grape, or from the husks and stalks, the produce of the Competitor.

II. Each sample to contain at least from 6 bottles to one half aum, accompanied by a Certificate of two respectable neighbours, that a no less quantity than two leaguers of the same quality of Spirit, is in the possession of the Competitor.

III. The samples are also to be accompanied by a letter, signed by the Competitor, and containing a statement, whether such Spirit has been distilled from the juice of the Grape only, or from the husks and stalks only, or from both together, and what quantity of each, and also a description of the manner in which it has been distilled.

IV, V, VI, VII, as in the above Prospectus of the Wine Cup.

By Order of the Committee,
P. VAN BREDA, As., Hon. Sec.
Committee Rooms, July 12, 1844.

REDUCED PRICES.

TO RETAIL

AND

COUNTRY DEALERS,

THE CHEAPEST AND BEST SNUFFS IN TOWN

H. DRURY,

No. 26, BOERENPLEIN,

THE great demand and high testimony of his Snuffs are now so fully proved that with the greatest confidence, he offers to the Public, at the following low Prices:—

Best plain, 2 shillings,	Mouth Snuff, 2 shillings,
Lemon Snuff, 4 shill.	Bergamot, 4 shillings,
Princes Mixture, 5 shill.	Rose Snuff, 5 shillings,
Sinken Snuff, £2 10 per lb.	

SAMPLES WILL BE SENT TO ANY PART OF THE COLONY.

The Plain Snuff is warranted to keep for 20 years, and to improve by age, also to be had all kinds of European Snuffs, Segars and Tobacco, at the most Reasonable Terms.

☞ *All Orders will be promptly attended to.*

---

60 HORSES AND MULES,

BETWEEN TWO AND FIVE YEARS OLD,
BROUGHT FROM THE DISTRICT OF SWELLENDAM,
Some well trained Draught and Saddle Horses of superior breed.

THE Undersigned will cause to be sold on THURSDAY the 5th of September, on the Place *Woteldans*, belonging to Mr. JOHN PROCTER, the above number of Horses and Mules.

J. P. MALAN.
Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Administrator.

SHIPPING INTELLIGENCE.

WRECK OF THE COLONIAL SCHOONER "TREKBOER," & THE BRAZILIAN BARK "ISABEL."

On the night of the 21st inst., during a strong S.E. gale in Algoa Bay, the *Trekboer*, and *Isabel*, parted from their anchors came on the beach and are total wrecks, all the crew saved with the exception of one boy from the *Trekboer*.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Aug. 27. *Apprentice*, British schooner, 143 tons, R. Johnson, from the Downs May 26, to this port. Cargo sundries. Brings a few letters.
H. E. Rutherfoord & Brother, Agents.

VESSELS IN TABLE BAY,
With their Commanders, Destinations, and Agents.

SHIP.

Gloriana, S. Webb.—Calcutta.—Dickson & Co.

BARK.

John Williams, R. C. Morgan.—V. D. Land.—Rutherfoord & Co.

BRIGS.

Agile, J. Small.—London.—Phillips & Co.
Bessy Robertson, G. Christie.—Mauritius.—Ross & Co.
Harmony, H. Douglas.—St. Helena &c.—Ross & Co.
Sarah Charlotte, J. Dunnett.—London.—J. B. Ebden.

SCHOONERS.

Apprentice, R. Johnson.—Uncertain.—Rutherfoord & Co.
British Settler, W. A. Train.—Kowie.—Rutherfoord & Co.
Chanticleer, T. Challis.—Algoa Bay.—Rutherfoord & Co.
Jane Cumming, J. Beel.—Uncertain.—Thomson & Co.
Rosetud, J. Murison.—Port Natal.—Ross & Co.

STEAMER.

Phenix, E. Harrington.—Algoa Bay.—Steam Company.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Aug. 24. H.M. Corvette *Cleopatra*, 26 guns, Capt C. Wyvill, from St. Augustine Bay Aug. 14, to Simon's Bay. Passenger, Mr. W. Peters.

26. *Arcturus*, British brig, 223 tons, D. Hill, from Llanelle May 31, to Simon's Bay. Cargo coals. Reports having spoken lat. 33 S., long. 15 W., the American whaler *Niantic*, who reports having communicated with the *Warrior*, for Bombay, with loss of topmasts.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Aug. 25. *Stag*, British ship, W. O. Young, to Bombay.

VESSELS IN SIMON'S BAY,
With their Commanders, Destinations, and Agents.

H.M. Line of Battle ship *Cornwallis*, Capt. Richardson, C.B.—England.
H.M. Frigate *Winchester*, Capt. C. Eden.—(Flag Ship.)
H.M. Frigate *Isis*, Capt. Sir J. Marshall, Kt.—Ichaboe.
H.M. Corvette *Cleopatra*, Capt. C. Wyvill.—
H.M. Ship *Conway*, Commander W. Kelly.—Mauritius.
H.M. Steamer *Thunderbolt*, Commander G. Broke.—
H.M. Mooring Vessel *Badger*.

BARK.

Aberfoyle, D. McAlpin.—Ichaboe.—Venning & Co.

BRIGS.

Alexander, W. Deans.—Ichaboe.—Thomson & Co.
Arcturus, D. Hill.—Uncertain.—

AMERICAN—SHIP.

New Jersey, M. Whitney.—Boston.—I. Chase.

BRIG.

Susan Mary, J. B. Conner.—Rio de Janeiro.—I. Chase.

PORTUGUESE—BARK.

Bella Angela, Mr. Pike R.N., in charge.—Table Bay.—Detained by H.M.S. *Dolphin*.

BRAZILIAN—BRIG.

Imperador Don Pedro, Mr. R. Aldwets, in charge.—Detained by H.M.S. *Bittern*.

VESSELS IN ALGOA BAY,
With their Commanders, Destinations, and Agents.

SHIP.

Repulse, T. Marquise.—Simon's Bay.—Smith & Co.

BRIG.

Mary Ann, J. Guy.—Uncertain.—Maynards & Co.

MARKT PRYZEN

Tot den 29 Augustus, 1844.

Aloe per pond	Aloes per pound ..	0 — 6 St
Amandelen, per 1,000..	Almonds, per 1,000	1 — 1½ Rd
Appelen, per lb.	Apples, per lb	0 — 14 St.
Abrikosen, per ditto ..	Apricots, ditto	12 — 14
Aardappelen, per mud.	Potatoes, per muid	4½ — 14Rd.
Azyn, per legger.....	Vinegar, per leag..	35 — 53
Boonen per mud.....	Beans, per muid...	14 — 20
Balken, per stuk	Beams, each.	0 — 0
Boter, pr. lb.....	Butter, per lb.	42 — 44 St.
Brandewyn, per legger.	Brandy, p leag	149 — 156 Rd.
Bokkevellen	Buck Skins	½ — 1½
Drooge Ossenhuiden. ..	Dry Ox Hides . ..	3½ — 6
Eenden en Makouwen ..	Ducks & Muse. do..	1½ — 1½
Erwten, per mud	Peas, per muid ..	11 — 15½
Garst, ditto	Barley, per muid..	0 — 5½
Ganzen, per stuk... .	Geese, each.....	1½ — 1½
Haver, per mud	Oats, per muid....	5 — 5½
Hooi, per 100 ponden ..	Hay, per 100 lbs..	3½ — 4
Hoenders per stuk	Hens, each.. ...	½ — 1½
Houtskolen, per zak ..	Charcoal, p sack	½ — ½
Honing, pr. lb.....	Honey, per lb.	0 — 14 St.
Kaazen, Kaap. per lb...	Cheese, Cape, p. lb..	0 — 12
Kalkoenen elk	Turkeys, each.....	0 — 2½ Rd.
Kaf, per 16 zakken ...	Chaff, 16 sacks .	27 — 45½ Rd.
Kalk, schulpe, pr ½ aam	Lime, Shell, p ½ aam	0 — 0
——Steen	—— Stone ditto..	0 — 0
Koorn, ——10 Mud.	Wheat 10 muids	134 — 142½
Linzen, per mud.....	Lentil per muid ..	0 — 21½ Rd.
Melies, per mud	Maize per muid.	5½ — 6½
Meel, fyn, per 100 lb..	Flour, fine, p.. 100lb	0 — 8
Okkernoten per 100. ..	Walnuts, per 100.	8 — 12 St.
Olifantstanden pr. pond	Elephants' Teeth, lb	0 — 113 St.
Peren, per pond	Pears, per lb. .. .	0 — 7½ St.
Persiken, dito.....	Peaches. ditto	2½ — 7½
Planken, per voet . ..	Planks per foot ...	0 — 0
Rogge, per mud.....	Rye, per muid	7½ — 7½ Rds
Rozynen, per pond.. .	Raisins, per lb.....	3 — 4 St.
Tabak, per pond	Tobacco, per lb. ..	0 — 6½ St
Stroo, per 16 zak.	Straw, p. 16 sacks..	0 — 35 Rds
Tyger, Leeuwen & Strais Vellen, per stuk	Lion, Tiger, & Ostrich Skins	0 — 2
Uyen per mud	Onions per muid ..	8 — 14
Varkens, gemeste .. .	Pigs, fattened, ea...	0 — 30
—— ongemeste	—— unfattened ..	30 — 35½
—— spees	—— sucking	2½ — 3
Vederen, Struis, pr. stk.	Feathers, Ost. ea...	½ — 1½ Rd.
—— Bedde per lb.	—— Bed per lb. ..	1½ — 1½ Rds.
Vet, of talk, per pond.	Suet or Tallow, p. lb.	0 — 12 St.
Vygen per pond.	Figs, per lb.	12 — 12½
Wyn, ordinaire, per leg. ger	Wines, ordinary p. leg	0 — 51 Rds.
Postak	Pontac...	0 — 0
Wol, Schape per lb...	Com. Wool, per lb.	0 — 6 St.
Wol, fyne, p. lb.....	Wool fine, per lb.	0 — 24
Zoetelimoenen per 100	Oranges, per 100 ..	2 — 2½ Rds.
Zout per mud	Salt, per muid	2½ — 3½
Zeurlemoesap pe. ½aam	Lemon Juice, ½anm	0 — 8½
Zoolleder per ½ huid ..	Sole Leather, ½-hide	0 — 3½
Zeep, per pond	Soap, per lb.	16 — 17½ St

CAPE TOWN:—Edited by C. J. Brand, and Printed and Published by the Proprietor, J. J. H. Smuts, 92, Wale-street.